

# RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



Nr. 423

Weihnachten 2025 / Januar 2026

**Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**



Weihnachten steht vor der Tür und wir müssen feststellen, dass wieder ein Jahr viel zu schnell vergangen ist. Gefühlt noch schneller als die Jahre vorher. Vielfältigen Themen waren zu bearbeiten. Viele Aufgaben, die das Jahr mit sich brachte konnten größtenteils auch erfolgreich umgesetzt und abgearbeitet werden.

Wie bei uns in Buttenwiesen, stellt für viele Städte und Gemeinden die derzeitige Haushaltslage eine große Herausforderung dar. Die Kommunen stehen mit dem Rücken zur Wand. Ob Kindergärten, Ganztagschulen, Abwasserbeseitigung, Trinkwasserversorgung, Infrastruktur Straßen und

Hochbau, Friedhöfe, Baugebiete, Gewerbegebiete, oder sogar die Energiewende, alles soll durch die Kommunen umgesetzt werden. Gleichzeitig verringern sich die Einnahmen, insbesondere im Bereich der Gewerbesteuer. Durch die sehr hohe Gewerbesteuereinnahme im Jahr 2023 von über 8 Millionen Euro waren zwei Jahre später im Jahr 2025 eine Rekordkreisumlage von 6 Millionen Euro an den Landkreis zu bezahlen. Gleichzeitig machen uns die Tendenzen der Betriebe und der Wirtschaft in Deutschland Sorgen. Die Industrie zieht sich mehr und mehr aus dem Standort Deutschland zurück. Die Prognosen für die kommenden Jahre sind sehr verhalten. Das bedeutet auch für uns, dass wir die Ausgaben strikt im Auge behalten müssen und uns auf die Kernaufgaben konzentrieren werden.

Mit dem Gemeinderat wurde deshalb heuer erstmalig, bereits im November in einer Klausursitzung der

Haushaltsentwurf für das Jahr 2026 beraten und in der Dezembersitzung auch beschlossen. Unser Haushaltsvolumen wird im kommenden Jahr bei 27,32 Millionen Euro liegen. Die wichtigsten Ausgaben werden im Zusammenhang mit dem Bau der Ortsdurchfahrt Buttenwiesen anfallen. Vor allem der Bau der Abwasserbeseitigung und der Wasserversorgung werden im kommenden Jahr in diesem Bauabschnitt III liegen. Ende 2027 soll dann der gesamte Straßenbau fertiggestellt sein.

Sehr froh sind wir, dass im Versorgungsgebiet Pfaffenhofen die Trinkwasserversorgung neu geregelt werden konnte. Wir haben Wasserrecht für die Entnahme von Tiefenwasser. Das hat dazu geführt, dass nun auch in diesem Versorgungsgebiet die Wasserhärte mit ca. 14° Deutscher Härte in einem angenehmen Bereich angekommen ist. Die Wassergüte ist von höchster Qualität. Damit sind die großen Anstrengungen, die wir im Bereich der Wasserversorgung unternommen haben, belohnt worden. Aufgrund der enormen Investitionen im Bereich der Trinkwasserversorgung wird der Wasserpreis ansteigen. Die Gemeinde hat die Wasser- und Abwasserversorgung kostenneutral zu gestalten. Die Investitionen möchten wir nicht über Verbesserungsbeiträge, sondern über Wassergebühren langfristig finanzieren.

Auch im Bereich der Feuerwehren konnten wir im abgelaufenen Jahr mit der Anschaffung des Mannschaftstransportwagens für Thürheim und des Löschgruppenfahrzeug 10 für Frauenstetten unsere Fahrzeugflotte für die Zukunft auf ein aktuelles Niveau heben.

Zudem haben wir unsere Feuerwehren mit einem Hochwassermodul ausgerüstet, sodass bei evtl. Hochwässern gezielt Hilfe geleistet werden kann.

Zum Abschluss dieses sehr herausfordernden Jahres darf ich mich bei Ihnen allen für die vielen Begegnungen und die Zusammenarbeit bedanken.

Danken möchte ich auch unserem Gemeinderat. Es waren so viele dringende Themen zu bearbeiten, dass zusätzliche Sitzungen notwendig waren und viele Stunden bis tief in die Nacht gearbeitet werden musste. Herzliches Danke für diese verantwortungsvolle Arbeit zum Wohl unserer Gemeinde!

Danke auch an meine Verwaltung, dem Kindergartenpersonal und dem Bauhof, die den täglichen Herausforderungen mit hohem Einsatz begegnet sind.

Ich wünsche Ihnen allen und Ihren Familien frohe und erholsame Festtage im Kreis Ihrer Familien. Für das neue Jahr 2026 wünsche ich uns, vor allem Gesundheit, Glück und dass uns der Frieden und die Freiheit trotz der unsicheren weltpolitischen Lage erhalten bleiben.

Ihr  
Hans Kaltner  
1. Bürgermeister



## Standesamtliche Nachrichten

### Geburten:

Leo Heindl, Lauterbach  
Nora Strehler, Buttenwiesen  
Rosalie Bihlmayr, Buttenwiesen  
Marco Mayr, Pfaffenhofen

### Hochzeiten:

Erika Frank und Daniel Uhl, Wortelstetten  
Sabrina Wieland und Armin Mair, Oberthürheim  
Birgit Rigel und Andreas Riedl, Buttenwiesen

### Altersjubilare:

85. Geburtstag Elfriede Proksch, Lauterbach

*DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT  
ALLEN NEUEN ERDENBÜRGERN,  
SOWIE DEN BRAUTPAAREN UND JUBILAREN  
FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK UND GOTTES  
SEGEN*



## Aus Gemeinderat und Verwaltung

### Sitzungstermine des Gemeinderats

Die 01. Gemeinderatsitzung im Jahr 2026 findet am Montag, den 26.01.2026 um 19:00 Uhr im **Rathaus** statt. Es ist die **82. Sitzung** des Gemeinderates in der Wahlperiode 2020 / 26.

Die jeweilige Tagesordnung sowie der Ort der Sitzungen ist im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen einzusehen unter:

<https://ris.komuna.net/buttenwiesen>

## Aufhebung der Nichtöffentlichkeit von Gemeinderatsbeschlüssen

Für folgende Tagesordnungspunkte aus der Sitzung des Gemeinderats vom 27.10.2025 wird in der Sitzung vom 24.11.2025 die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:

### **NÖ TOP 09: Vergabe Klimaschutz - Treibhausgasbilanzierung**

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt die Beauftragung des günstigsten Angebots. Das ist das Angebot der Firma ArkClimate aus München zum Nettopreis von 13.000€ für 9 Monate/Leistung.

### **NÖ TOP 15: Informationen: Catering Mittagsbetreuung Kindergarten Regenbogen**

**Beschluss:** Der Gemeinderat nimmt die Information über den Caterer-Wechsel im Kindergarten „Regenbogen“ zur Kenntnis. Ab dem 01. Februar 2026 wird die Essensversorgung des Kindergartens „Regenbogen“ durch den Caterer Kronhart aus Donauwörth übernommen.

## Öffnungszeiten im Rathaus Buttenwiesen – Betriebsschließungstage Weihnachten/Neujahr

### Öffnungszeiten Rathaus Buttenwiesen

In der Zeit bis zum 23. Dezember 2025 ist das Rathaus Buttenwiesen regulär besetzt. Es gelten die üblichen Öffnungszeiten für alle Mitbürgerinnen und Mitbürger.

### Bürozeiten der Gemeindeverwaltung und Bauamt:

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Montag bis Freitag                 | 08:00 bis 12:00 Uhr                        |
| zusätzlich Dienstag und Donnerstag | 14:00 bis 16:00 Uhr<br>14:00 bis 18:00 Uhr |



### Schließung des Rathauses über Weihnachten

Die Gemeindeverwaltung Buttenwiesen ist über Weihnachten und Neujahr von Mittwoch, den 24. Dezember 2025 bis einschließlich Dienstag, 06. Januar 2026 geschlossen.

### Information zum Ablesen der Wasserzähler

Die Zählerablesung der Wasseruhren erfolgt auch in diesem Jahr zum Jahresende mittels Ablesekarten. Jeder private und gewerbliche Haushalt erhält im **Dezember** eine Zählerablesekarte. Bitte lesen Sie zum Jahresende ihren Zählerstand selbst ab und übermitteln ihn an die Gemeinde. Wir bitten dringend um Meldung des Zählerstandes bis zum **18. Januar 2026!**

**Liegt uns bis zu diesem Zeitpunkt Ihr Zählerstand nicht vor, sind wir leider gezwungen Ihren Zählerstand zu schätzen.**

Für folgende Tagesordnungspunkte aus der Sitzung des Gemeinderats vom 24.11.2025 wird in der Sitzung vom 15.12.2025 die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:

### **NÖ TOP 11: Erschließung des Baugebiets "St.-Anna-Platz" Frauenstetten; Vergabe der Planungsleistungen an das Büro Orb-Bauconsult, Mertingen**

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt, dass diese Planungsleistungen (Leistungsphasen 1 bis 3 im Bereich Verkehrsanlagen, Wasser/ Wasserversorgungsanlage und Abwasser/ Entwässerungsanlage -> Ingenieurvermessungen Leistungsphase 1,3) zur Erschließung des Baugebiets „St.-Anna-Platz“ an das Büro Orb-Bauconsult, Mertingen, laut Angebot vom 20.10.2025 vergeben wird.

Am Mittwoch, den 07. Januar 2026 sind die Mitarbeiter der Gemeinde wieder für Sie erreichbar.

Für Wahlberechtigte, die sich in Unterstützungslisten zur Kommunalwahl am 08.03.2026 eintragen möchten, ist das Rathaus zusätzlich zu folgenden Zeiten geöffnet:

29.12.2025: 08:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr  
30.12.2025: 08:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr  
02.01.2026: 08:00 bis 12:00 Uhr  
05.01.2026: 08:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr

Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise am Eingang des Rathauses.

Bei Störungen in der Wasserversorgung ist die Telefonnummer 08274/9999-28 zu erreichen.

Das Standesamt ist in dieser Zeit für Notfälle (Sterbefälle und Friedhofsangelegenheiten) unter der Telefonnummer 08274/9999-24 erreichbar.

Der gemeindliche Bauhof ist ebenfalls vom 24. Dezember 2025 bis einschließlich 06. Januar 2026 nicht besetzt.

**Nach Erhalt** der Ablesekarte haben Sie die Möglichkeit den Wasserverbrauch online auf unserer Homepage [www.buttenwiesen.de](http://www.buttenwiesen.de) --> Aktuelles, News zu melden (Ihren persönlichen Zugangscode finden Sie auf der Ablesekarte). Diesen Service können Sie auch bequem per Smartphone über den QR-Code nutzen. Sie können die Ablesekarte auch in den Briefkasten am Rathaus einwerfen. **Eine telefonische Meldung ist leider nicht möglich.**



## Dritte Abschlagszahlung für Wasser- und Entwässerungsgebühren

Am 1. Dezember 2025 wird der 3. Abschlag für Wasser- und Entwässerungsgebühren fällig. Die Beträge sind in den zuletzt erteilten Bescheiden (in der Regel Jahresabrechnung 2024) genannt.

Soweit Einzugsermächtigungen erteilt sind, werden die Beträge abgebucht. Barzahler bitten wir um Überweisung. Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an Frau van der Vegt, Tel. 08274 9999 20, Montag bis Donnerstag jeweils vormittags.

## Beantragte Baugenehmigungen, Genehmigungsfreistellungen, Tekturen und Bauvoranfragen sowie Anzeigen einer Beseitigung

|         |   |
|---------|---|
| 2025/51 | Bauvorhaben: Neubau eines Betriebsleiterwohnhauses mit Doppelgarage<br>Baugrundstück: Fl. Nr. 643 der Gemarkung Wortelstetten, Neuweiler Straße 30  |
| 2025/55 | Bauvorhaben: Errichtung eines Tiny-House<br>Baugrundstück: Fl. Nr. 1839/13 der Gemarkung Lauterbach, Badstraße 27   |
| 2025/56 | Bauvorhaben: Neubau einer landwirtschaftlichen Lagerhalle mit Abbruch einer Scheune und Pultdachanbau<br>Baugrundstück: Fl. Nr. 50 der Gemarkung Oberthürheim, Dettelfeld 1   |
| 2025/57 | Bauvorhaben: Bau eines Fahrsilos<br>Baugrundstück: Fl. Nr. 1637 der Gemarkung Wortelstetten, Greggenhof 1   |
| 2025/59 | Bauvorhaben: Errichtung einer Rundbogenhalle aus PVC<br>Baugrundstück: Fl. Nr. 155 der Gemarkung Pfaffenhofen, Am Brühl 23  |
| 2025/60 | Bauvorhaben: Anbau Carport, Treppenhaus und Wohnraum an best. Einfamilienhaus Umbau in Zweifamilienhaus<br>Baugrundstück: Fl. Nr. 217/9 der Gemarkung Pfaffenhofen, Wiesenweg 3   |
| 2025/61 | Bauvorhaben: Erweiterung eines gewerblichen Betriebes, Erweiterung der Werkstatt- und Lagerflächen und Anbau eines Bürogebäudes und Nebenräumen.<br>Baugrundstück: Fl. Nr. 1101/7 der Gemarkung Buttenwiesen, Feldbach 20 |
| 2025/62 | Bauvorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage<br>Baugrundstück: Fl. Nr. 400/12 der Gemarkung Pfaffenhofen, Bürgermeister-Geißler-Straße 14   |

## Allgemeine Gemeinde- und Landkreiswahlen am 8. März 2026

### Wahlhelfer gesucht

Am Sonntag, 8. März 2026, finden in der Gemeinde Buttenwiesen die allgemeinen Gemeinde- und Landkreiswahlen statt. An diesem Tag werden viele helfende Hände gebraucht, die in den Wahllokalen und bei der Auszählung der Briefwahl für einen ordnungsgemäßen Ablauf der Wahl und die Feststellung des Wahlergebnisses sorgen. Bei der Kommunalwahl 2026 wird die Gemeinde Buttenwiesen voraussichtlich insgesamt 15 Wahlvorstände bilden, 7 für die Stimmabgabe und -auszählung in den Wahllokalen der einzelnen Gemeindeteile und 8 zur Auswertung der Briefwahl.

Im Idealfall sollte jeder Wahlvorstand mit 9 Mitgliedern besetzt sein, d.h., es werden insgesamt 135 freiwillige Helfer benötigt. Mitglied im Wahlvorstand kann jeder

stimmberechtigte Gemeindebürger sein, der nicht selbst für ein Amt zur Wahl steht.

Es erwartet Sie ein spannender Wahltag, Kontakt mit Wählerinnen, Wählern und anderen Wahlhelfern sowie eine EDV-gestützte Stimmauszählung.

Für diese ehrenamtliche Tätigkeit werden alle Wahlhelfer mit einem Erfrischungsgeld entschädigt, das noch am Wahltag ausbezahlt wird. Bitte unterstützen Sie Ihre Gemeinde, indem Sie sich für diese interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit im Wahlamt der Gemeinde Buttenwiesen

Herr Schechinger, Tel.: 08274/9999-24,  
E-Mail: [wahlen@buttenwiesen.de](mailto:wahlen@buttenwiesen.de) melden.

Wir freuen uns auf Ihre Mitarbeit.

## Wichtige Informationen zum Thema Hundehaltung im Gemeindegebiet:

Wieder einmal hat sich die Gemeindeverwaltung mit dem Thema „Hundehaltung“ und „Hundekot“ zu beschäftigen. Aus Anlass aktueller Beschwerden aus der Bevölkerung in allen Gemeindeteilen wiederholen wir deshalb einmal mehr unseren Aufruf an alle Hundebesitzer, ihre Hunde so zu halten, dass sie nicht unbeaufsichtigt frei herumlaufen können. Gleichzeitig bitten wir, Hunde beim Spazieren gehen innerhalb bebauter Gebiete aus Sicherheitsgründen möglichst an der Leine zu führen. So können Belästigungen von Mitmenschen und unnötige Auseinandersetzungen vermieden werden.

In diesem Zusammenhang bitten wir auch, Rücksicht auf unsere Postzusteller und Zeitungsausbringer zu nehmen und an Grundstücken, in denen sich Hunde frei bewegen, Briefkästen und Zeitungsrohre so anzubringen, dass diese gefahrlos erreicht werden können.

Auch die Verunreinigung von Gehwegen, Grünflächen, Sportanlagen und privaten Grundstücken durch Hundekot gibt immer wieder Grund zu berechtigten Beschwerden. Nicht nur frei herumlaufende, unbeaufsichtigte Hunde sind hier die Verursacher, sondern bedauerlicherweise lassen auch manche Hundehalter ihre vierbeinigen Lieblinge beim Spazieren gehen das „Geschäft“ erledigen, ohne die Hinterlassenschaft danach zu beseitigen.

Es ist nicht nur unangenehm, sondern auch unhygienisch, beim Betreten von Grünflächen auf herumliegenden Hundekot zu stoßen. Daher geht unsere eindringliche Bitte an alle Hundehalter, die Verschmutzung von Grünstreifen und Grünflächen durch Hundekot zu vermeiden.

Besonders störend wird die Sache dann, wenn Hunde öffentlich zugängliche Grünanlagen (wie z.B. Spiel- und Sportplätze) und fremde Privatgrundstücke betreten und verunreinigen. Hier ist besondere Rücksicht gefordert. Wir rufen deshalb alle Hundehalter auf, ganz besonders auf den Schutz und die Unversehrtheit fremden Eigentums zu achten.

So ersparen Sie sich unnötige Streitereien mit Mitbürgern und geraten auch nicht in Konflikt mit der Gemeindebehörde, die bei Vorliegen von konkreten Beschwerden unter Umständen ordnungsrechtlich tätig werden muss.

Gleichzeitig leisten einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz, denn Hundekot stellt genauso eine Belastung für die Umwelt dar wie Lärm und Abgase.

Denken Sie daran: **Richtige Hundehaltung ist aktiver Tierschutz**, denn Sie schützen damit nicht nur Gesundheit und Eigentum Ihrer Mitmenschen, sondern auch das Leben Ihres Hundes.

## Aktuelles zum Wärmenetz der Renergiewerke Buttenwiesen

Tag der offenen Tür am 24.11.2025 an der Heizzentrale Ochsenhalde



Wir luden die Buttenwiesener Bürgerinnen und Bürger sowie die bayrischen Bürgermeisterinnen und Bürgermeister am 24.11.2025 zu uns in die Heizzentrale auf der Ochsenhalde ein. Die Großwärmepumpe mit einer Leistung von über einem Megawatt gilt als Herzstück der Heizzentrale. Daneben steht ein 500 Kubikmeter Wasser fassender Pufferspeicher, den wir für niedrige Strompreisphasen nutzen. Trotz eisiger Temperaturen kamen viele Bürger und Bürgermeister sowie Mitarbeiter aus Kommunen und Landkreisen auf die Ochsenhalde und nahmen begeistert an einer Führung teil. Das Interesse an den Details war groß. Dank warmer Getränke, Lebkuchen und Eintopf hatten die Gäste viel Freude. Mit unserem Wärmenetz versorgen wir inzwischen rund 220 Haushalte mit der regional erzeugten Wärme aus Biogas- und Hackschnitzelanlagen sowie Blockheizkraftwerken und Gasthermen, die nur zur Redundanz dienen und im Notfall zugeschaltet werden können.



Finanziert von der Europäischen Union  
NextGenerationEU



Gefördert durch:  
Bundesministerium  
für Wirtschaft  
und Klimaschutz  
aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

In seiner Begrüßungsrede am Vormittag betonte Herr Bürgermeister Hans Kaltner, wie schwierig es sei, von anderen Ländern in Sachen Energie- und Wärmeversorgung abhängig zu sein. Mit derartigen Anlagen vor Ort lasse sich gewährleistet, dass die Wertschöpfung vor Ort bleibe.

### Sylvesterstraße

Die Netzbauarbeiten in der Sylvesterstraße wurden erfolgreich und störungsfrei abgeschlossen. Alle Hauseigentümer\*innen haben bereits die Übergabestationen anschließen lassen. Wir wünschen allen neu angeschlossenen Haushalten viel Vergnügen mit der regionalen Wärmeversorgung.

### Pfaffenhofen Süd: Wiesenweg

Nachdem alle Eigentümer die Dienstbarkeit unterzeichnet haben, werden nun aktuell die Rangberichtigungen vorgenommen. Die Kosten dafür übernehmen wir.

### Unser Kundenservice-Team beantwortet gerne Ihre Fragen!

Gerne stehen wir Ihnen für Rückfragen oder zur **Terminvereinbarung** zur Verfügung. Sie erreichen uns telefonisch unter **08274 9278-567** oder per E-Mail an [info@buppenwiesen-fernwaerme.de](mailto:info@buppenwiesen-fernwaerme.de). Weitere Informationen zum Buttenwiesener Nahwärmenetz erhalten Sie auch unter [www.buppenwiesen-fernwaerme.de](http://www.buppenwiesen-fernwaerme.de)

### Störungshotline

Bei technischen Störungen im Zusammenhang mit Ihrer Übergabestation steht Ihnen rund um die Uhr ein Expertenteam zur Verfügung: **0800 – 1030303**.



## Nächste Rattenbekämpfung in der Gemeinde Buttenwiesen am Montag, 12. Januar 2026

Die von der Gemeinde Buttenwiesen beauftragte Fachfirma Hawlik & Hawlik aus Gersthofen führt die nächste Rattenbekämpfung am Mittwoch, den 12. Januar 2026 durch. Bei festgestelltem Rattenbefall Meldungen bitte an die Gemeindeverwaltung, Bürgerbüro, Tel: 08274/9999-11. Rattenköder werden nur bei Sachkundenachweis ausgehängt.



## Die Gemeinde bedankt sich für Christbaumspenden

Nach dem Aufruf im Rathausbrief für Christbaumspenden für die Ortsteile kam sehr viel Resonanz. Es haben sich viele gemeldet, die für die Ortsteile einen Baum aus ihrem privaten Bestand gespendet haben. Vielen Dank an Johann Achner, der den Baum für den Marktplatz Buttenwiesen gespendet hat. Danke an Otto Scherer, seine beiden Bäume wurden an der Kirche in Unterthürheim und am Bauhof aufgestellt. Der Baum von Thomas Kratochvil fand seinen Platz in Lauterbach am Dorfplatz. Der Baum von Familie Knöferl steht in Oberthürheim am Bürgerhaus und Fam Christian Knapp spendete den Baum an den Dorfplatz in Oberthürheim beim Apfelmädchen.

Die Gemeinde Buttenwiesen bedankt sich bei den vielen Spendern ganz herzlich.



Johann Achner mit Baum



Weihnachtsbaum von Fam. Knapp in Oberthürheim



Otto Scherer mit Baum





## Amtliche Bekanntmachungen - Bauleitplanverfahren -

In dieser Rubrik werden zukünftig Beschlüsse über die **Bauleitplanverfahren der Gemeinde** (Bebauungspläne und Änderungen Flächennutzungsplan) veröffentlicht.

Jedermann kann die Entwurfsplanunterlagen zu den nachfolgend aufgeführten Bauleitplanverfahren bei der Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, Zimmer-Nr. 06, während der üblichen Öffnungszeiten (Montag bis Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr, zusätzlich am Dienstag von 14 Uhr bis 16 Uhr und zusätzlich am Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr) nach telefonischer Terminvereinbarung unter Telefon 08274/9999-41 einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen. Der barrierefreie Zugang des Rathauses befindet sich auf der Rückseite des Gebäudes. Bitte nutzen Sie vorrangig die Möglichkeit der Einsichtnahme über die Homepage der Gemeinde:

[https://buttenwiesen.de/%20buergerservice/#buergerservice\\_amtliche\\_bekanntmachungen](https://buttenwiesen.de/%20buergerservice/#buergerservice_amtliche_bekanntmachungen)

Die Bekanntmachungen wurden ortsüblich bekannt gemacht durch Anschlag an den jeweiligen Amtstafeln der Gemeinde Buttenwiesen und gleichzeitig veröffentlicht auf



der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen. Während des jeweiligen Auslegungszeitraums können Stellungnahmen zu Änderungen des jeweiligen Bauleitplanverfahrens in schriftlicher Form oder während der Dienststunden zur Niederschrift abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte oder nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit der vorgenannten Bauleitplanung nicht von Bedeutung ist.

### **Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses der 1. Änderung des Bebauungsplans „Pfaffenhofen-Nord“ (Speckfeld) in Pfaffenhofen**

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat mit Beschluss vom 27.10.2025 die 1. Änderung des Bebauungsplans „Pfaffenhofen-Nord“ (Speckfeld) in Pfaffenhofen als Satzung beschlossen. Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 des Baugesetzbuchs (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht.

### **Mit dieser Bekanntmachung tritt die 1. Änderung des Bebauungsplans „Pfaffenhofen-Nord“ (Speckfeld) in Pfaffenhofen in Kraft.**

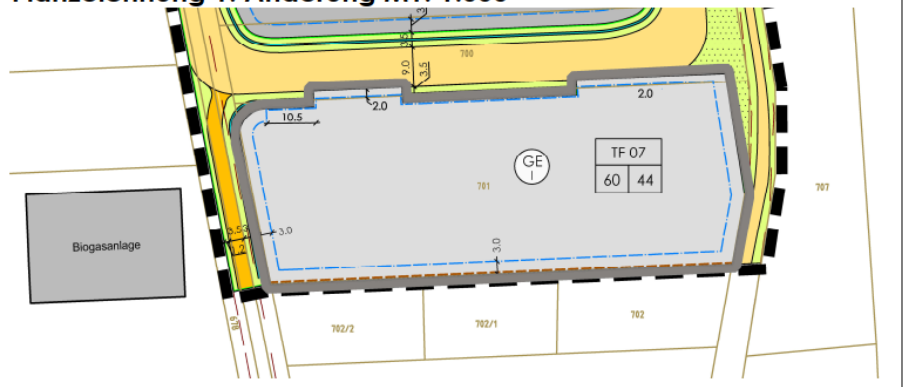
Jedermann kann die 1. Änderung des Bebauungsplans mit Begründung sowie die zusammenfassende Erklärung über die Art und Weise und die Ergebnisse der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung, die in der 1. Änderung des Bebauungsplans berücksichtigt wurden, und aus welchen Gründen der Plan nach Abwägung mit den geprüften, in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten gewählt wurde, bei der Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, Zimmer-Nr. 07, während der üblichen Öffnungszeiten einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

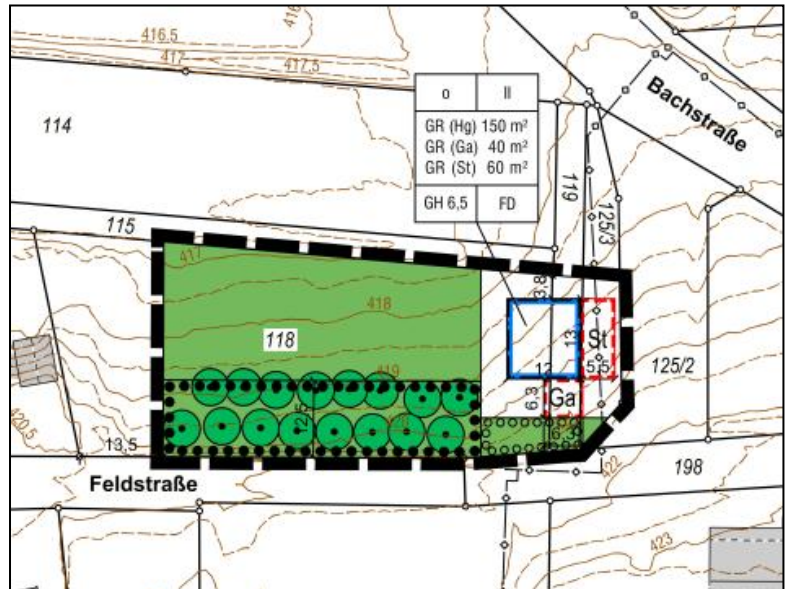
wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen. Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen.

**Planzeichnung 1. Änderung M1: 1.000**



**Bekanntmachung über den Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB und die Auslegung der Einbeziehungssatzung „Feldstraße“ Buttenwiesen im Rahmen der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und § 4 Abs. 2 BauGB**

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat in öffentlicher Sitzung am 24.11.2025 den Aufstellungsbeschluss für die Einbeziehungssatzung „Feldstraße“ Buttenwiesen gemäß § 2 Abs. 1 BauGB gefasst. In selbiger Sitzung hat der Gemeinderat den vom Büro OPLA, Augsburg, ausgearbeiteten Entwurf für die Einbeziehungssatzung gemäß § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB, bestehend aus Plan, Textteil und Begründung, vom 24.11.2025 gebilligt und beschlossen, den Entwurf der Einbeziehungssatzung gemäß § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB auszulegen. Es wird darauf hingewiesen, dass die Aufstellung der Einbeziehungssatzung entsprechend dem § 34 Abs. 6 BauGB im vereinfachten Verfahren gem. § 13 Absatz 2 Nr. 2 und 3 BauGB, ohne Durchführung der frühzeitigen Beteiligung gem. §§ 3 Abs. 1 und 4 Abs. 1 BauGB sowie ohne eine Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, durchgeführt wird. Der räumliche Geltungsbereich umfasst Teilflächen der Grundstücke Fl.Nrn. 118, 119 und 125/3 jeweils der Gemarkung Buttenwiesen.



Während des Auslegungszeitraums vom **Freitag, den 28.11.2025 bis einschließlich Freitag, den 16.01.2026** können Stellungnahmen zum Entwurf der Einbeziehungssatzung „Feldstraße“ Buttenwiesen abgegeben werden. Diese sollen elektronisch übermittelt werden ([gudrun.bentele@buttenwiesen.de](mailto:gudrun.bentele@buttenwiesen.de))

**Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses der 1. Änderung des Bebauungsplans „Ost Nr. 1“ (Osterfeld) in Wortelstetten**

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat mit Beschluss vom 24.11.2025 die 1. Änderung des Bebauungsplans „Ost Nr. 1“ (Osterfeld) in Wortelstetten als Satzung beschlossen. Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 des Baugesetzbuchs (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht.

Mit dieser Bekanntmachung tritt die 1. Änderung des Bebauungsplans „Ost Nr. 1“ (Osterfeld) in Wortelstetten in Kraft.

Jedermann kann die 1. Änderung des Bebauungsplans mit Begründung sowie die zusammenfassende Erklärung über die Art und Weise und die Ergebnisse der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung, die in der 1. Änderung des Bebauungsplans berücksichtigt wurden, und aus welchen Gründen der Plan nach Abwägung mit den geprüften, in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten gewählt wurde, bei der Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, Zimmer-Nr. 07, während der üblichen Öffnungszeiten einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Während des Auslegungszeitraums vom Freitag, den 28.11.2025 bis einschließlich Freitag, den 16.01.2026 können Stellungnahmen zum Entwurf der Einbeziehungssatzung „Feldstraße“ Buttenwiesen abgegeben werden. Diese sollen elektronisch übermittelt werden ([gudrun.bentele@buttenwiesen.de](mailto:gudrun.bentele@buttenwiesen.de))





## Anmeldetage für das neue Kindergartenjahr 2026 / 2027

Wir möchten Sie und Ihr Kind ganz herzlich zu den Anmeldetagen am 02. März 2026 bis 06. März 2026 für das Kindergartenjahr 2026 / 2027 einladen. Die Rahmenzeiten für die Kindergärten erscheinen im nächsten Rathausbrief.

### Kindergarten Regenbogen Lauterbach

**Datum:** 02. März 2026 bis 06. März 2026  
**Uhrzeit:** je nach vereinbartem Termin  
**Ort:** Kindergarten „Regenbogen“  
Zum Krautgarten 2  
86647 Lauterbach  
**Anmeldung:** Kindergartenleitung  
Frau Sonja Poss

Wir sind eine integrative Einrichtung. Daher bieten wir auch Betreuungsplätze für Kinder mit höherem Förderbedarf an!

Unsere Buchungszeiten sind flexibel untereinander buchbar, mit und ohne Mittagessen.

In einem persönlichen Gespräch beraten wir Sie gerne und nehmen Ihre Anmeldung entgegen. Bitte vereinbaren Sie dazu telefonisch einen Termin.

**Telefon:**  
08274 997017 - 0  
08274 997017 - 10

Ihr KiGa-Team  
Lauterbach



### Kinderkrippe Flohkiste Lauterbach

**Datum:** 02. März 2026 bis 06. März 2026  
**Ort:** Zum Krautgarten 2,  
86647 Lauterbach  
**Anmeldung:** Kinderkrippenleitung  
Frau Nicole Kiewning

- Für Kinder von 6 Monaten bis Kindergarten Eintritt
- Flexibel buchbar ab 3 Tage in der Woche
- Nachmittage können einzeln dazu gebucht werden
- individuelle, teiloffene Gruppenräume

**Telefon:** 08274 99701730

Ihr Kinderkrippenteam  
Flohkiste Lauterbach



### Kindergarten Abenteuerland Wortelstetten

**Datum:** 02. März 2026 bis 06. März 2026  
Neuweiler Straße 14,  
Wortelstetten  
**Anmeldung:** Kindergartenleitung  
Frau Bettina Nawratil  
**Uhrzeit:** jeweils 08:00 Uhr bis 10:00 Uhr

Eine Terminvergabe ist nur nach telefonischer Vereinbarung möglich.  
**Telefon:** 08274 6058

Ihr KiGa-Team  
Wortelstetten



### Kath. Kindergarten „St. Josef“ Buttenwiesen

**Datum:** 02. März 2026 bis 06. März 2026  
**Uhrzeit:** je nach telefonischer Vereinbarung  
**Ort:** Kindergarten St. Josef  
Feldstraße 6, 86647 Buttenwiesen  
**Anmeldung:** Kindergartenleitung  
Frau Marion Huber

Wir sind eine 4-gruppige Einrichtung und betreuen Kinder ab 1 Jahr bis zum Schuleintritt.

Wir bieten eine Ganztagsbetreuung mit warmen Mittagessen an. Die Wochentage können dafür einzeln gebucht werden. Wir sagen „JA“ zur Pädagogik der Vielfalt. Wir beraten Sie gern und freuen uns über Ihren Anruf!

**Telefon Kindergarten:** 08274 427  
**Telefon Kinderkrippe:** 08274 691279  
[www.kindergarten-butenwiesen.de](http://www.kindergarten-butenwiesen.de)

Herzliche Grüße  
Ihr KiGa-Team Buttenwiesen



### Kindergarten Bienenkorb

**Datum:** 02. März 2026 bis 06. März 2026  
**Ort:** Schulstraße 18,  
86647 Buttenwiesen  
**Anmeldung:** Kindergartenleitung  
Frau Anja Röger

Wir sind ein kleiner, familiärer Waldorfkinder Garten für Kinder ab 2 Jahre. Die Öffnungszeiten sind Mo-Do von 07:00 bis 16:00 Uhr und Fr von 07:00 bis 14:00 Uhr. Wir bieten eine halb- oder ganztägige Betreuung an. Struktur, Rhythmus, gesunde Ernährung, Bewegung und frische Luft sind wichtige Bestandteile unseres Kindergartens. Gerne können Sie einen Schnuppertermin vereinbaren

**Telefon:** 08274 996900-0

[www.lech-donau.de](http://www.lech-donau.de)

**BIENENKORB**  
Freier Kindergarten Buttenwiesen



### Waldkindergarten Lauterbach

**Datum:** 02. März 2026 bis 06. März 2026  
**Ort:** Waldkindergarten Badfrösche  
Badstraße  
86647 Lauterbach  
**Anmeldung:** Kindergartenleitung  
Frau Nicole Benitsch  
**Uhrzeit:** 08:00 Uhr bis 11:00 Uhr

Wir sind eine eingruppige Einrichtung und betreuen Kinder ab 3 Jahre bis zum Schuleintritt.

Wir bieten eine Betreuung unter einem naturpädagogischen Ansatz. Wir beraten Sie gerne in einem persönlichen Gespräch. Bitte telefonisch einen Termin vereinbaren. Waldhandy 0173 1681927

Ihr KiGa-Team Lauterbach  
Waldkindergarten Badfrösche



## Wilde Abfallablagerungen im Gemeindebereich Buttenwiesen

In unserer Gemeinde werden sogenannte „wilde“ Abfallablagerungen aller Art zu einem zunehmenden Problem. Die Palette reicht dabei von Hausmüll und Lebensmittelabfällen, umweltschädlichen Chemikalien bis hin zu Sperr- und Sondermüll. Auch weggeworfene Gartenabfälle und Schnittgut finden sich immer häufiger auf gemeindeeigenen Flächen.

Häufig werden die Abfälle in Wäldern und an Wegrändern oder Gewässern entsorgt.

Die Beseitigung und Entsorgung dieser Abfälle verursacht regelmäßig hohe Kosten, die von der Gemeinde und somit von der Allgemeinheit zu tragen

sind. Darüber hinaus besteht die Gefahr, dass Ratten und andere Schädlinge angezogen werden und sich Krankheitserreger verbreiten.

Wilde Müllbeseitigung ist kein Kavaliersdelikt, sondern kann zu weitreichenden Problemen führen. Wir appellieren deshalb an alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, ihre Abfälle ordnungsgemäß über die regelmäßige Müllabfuhr zu entsorgen oder am Recyclinghof abzuliefern.

Außerdem weisen wir darauf hin, dass die Gemeinde jede illegale Müllablagerung konsequent bei der Polizei zur Anzeige bringt.

## Tipps vom Klimaschutzmanager der Gemeinde Buttenwiesen

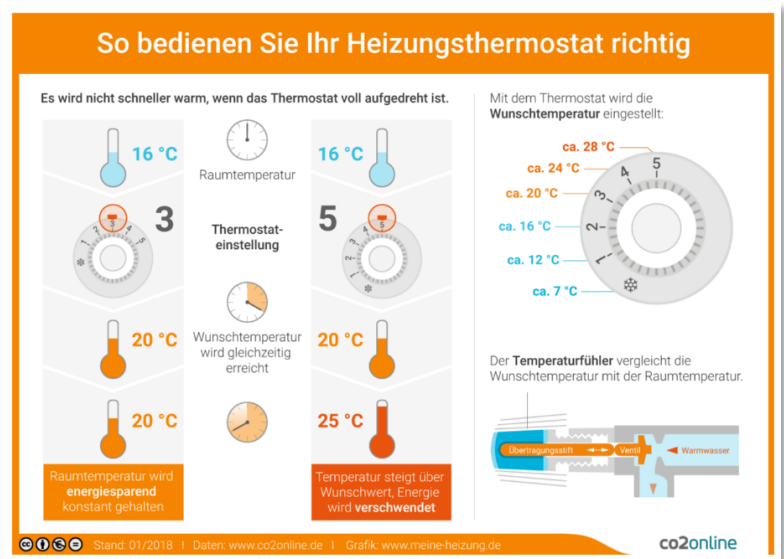
Zur Heizsaison fragt sich vielleicht mancher: Wie weit sollte man die Heizung aufdrehen, damit es schnell warm wird? Soll man bis auf „5“ drehen? Außer einer hohen Heizkostenrechnung bringt das kaum etwas, wie die Grafik hier verdeutlicht.

### Man kann sich merken:

- Heizung nur so weit aufdrehen, wie es warm werden soll
- Höher aufdrehen macht nicht schneller warm
- Thermostat auf 3 heißt, Raum-Temperatur geht auf ca. 20 °C

Sollte das nicht funktionieren, sollten Sie Ihr Thermostat tauschen oder Ihre Heizungseinstellungen überprüfen.

Einen schönen Winter wünscht Christian Hager  
Klimaschutzmanager Gemeinde Buttenwiesen



## KULTUR Kalender Buttenwiesen

Bitte melden Sie Ihre kulturellen Veranstaltungen an unseren Kulturreferenten Johannes Baur [jobala@t-online.de](mailto:jobala@t-online.de) und an die neue E-Mail-Adresse der Rathausbriefredaktion: [redaktion@rathausbrief.de](mailto:redaktion@rathausbrief.de). Senden Sie alle Informationen zur Veranstaltung gerne mit Bildern.

Die Bilder, wenn möglich immer separat und in guter Auflösung senden. Bitte geben Sie an, wie die Veranstaltung heißt, wer sie veranstaltet, wo sie stattfindet, wie hoch der Eintrittspreis ist sowie einen Ansprechpartner mit Kontakt.

| Kulturkalender Buttenwiesen: alle Termine |       |   |
|---|-------|---|
| 02.01.                                    | 19:30 | <b>20 Jahre Musicalprojekt 86</b> Die Jugendtheatergruppe präsentiert als Premiere "EINE WEIHNACHTSGESCHICHTE" nach Motiven von Charles Dickens, weitere Termine: Samstag: 03.01.2026, 19.30 Uhr, Sonntag: 4. Januar 2026, 19.30 Uhr, Montag: 5. Januar 2026, 19.30 Uhr<br>jeweils in der Gemeindehalle Buttenwiesen, Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. |
| 09.01.                                    | 20:00 | <b>Live im Clubheim</b> mit der Live Band „FlatPix“ <a href="https://flatpix.de/">https://flatpix.de/</a>   |
| 28.02.                                    | 20:00 | Ellgauer Wirtshausorchester - Lyrik, Musik und G'sang zum Frühlingsanfang, Kleinkunstbühne Lauterbach, Zehentstadel Pfaffenhofen, Eintritt 15€  |

## Live-Musik im Hurga Clubheim mit FlatPix

„FlatPix“ bietet mehr als 40 Jahre Bühnenerfahrung, gepaart mit der Liebe zur handgemachten Rock- und Popmusik. „FlatPix“ sind 4 Musiker (drei Männer und eine Frau) die mit großer Leidenschaft für unverfälschte, ehrliche Livemusik große Rock- und Popsongs zurück auf die Bühne bringen. Die Magie der Rockmusik, neu interpretiert und akustisch verfeinert – ein Muss für alle Liebhaber echter, handgemachter Musik.

Also dann ab zum Saisonstart am 9. Januar ins Clubheim:  
„Ra vom Kanapee und ab ins Clubheim!“



DIE JUGENDTHEATERGRUPPE VON MUSICALPROJEKT 86  
PRÄSENTIERT  
»A CHRISTMAS CAROL« VON CHARLES DICKENS

# Eine Weihnachtsgeschichte

|         |        |           |
|---------|--------|-----------|
| Freitag | 02.01. | 19:30 Uhr |
| Samstag | 03.01. | 19:30 Uhr |
| Sonntag | 04.01. | 17:00 Uhr |
| Montag  | 05.01. | 19:30 Uhr |

Einlass 30 min vor Beginn.  
Gemeindehalle Buttenwiesen

Für das kulinarische Wohl ist gesorgt.  
Eintritt frei. Um eine Spende wird gebeten.

Save the date



## Informationen für Gemeindebürger

### Die Kinderkrippe Flohkiste in Lauterbach hat noch freie Plätze Anmeldungen ab Januar und während des Jahres noch möglich

Die Kinderkrippe Flohkiste bietet aktuell noch freie Krippenplätze für Kinder ab 6 Monate bis zum Kindergarten-eintritt an. Eltern, die ab Januar oder auch im laufenden Jahr einen Krippenplatz benötigen, können sich jederzeit für ein persönliches Gespräch oder eine Besichtigung melden.

Die Betreuungszeiten sind montags bis freitags von 7:00 bis 16:30 Uhr und ermöglicht dabei individuelle Buchungszeiten, die sich an den Bedürfnissen der Familie orientieren. In einer liebevollen, kindgerechten Umgebung werden die Kinder in ihrer Entwicklung begleitet und erhalten

Raum zum Spielen, Entdecken und Wachsen. Das pädagogische Team freut sich darauf, neue Familien kennenzulernen und den Kleinsten einen geborgenen Start in den Krippenalltag zu ermöglichen.

#### Kontakt:

Kinderkrippe Flohkiste

Zum Krautgarten 2

86647 Lauterbach

08274 99701730

[flohkiste@asb-wertingen.de](mailto:flohkiste@asb-wertingen.de)



### Weihnachtsbaum Sammelaktion 2026 von den Eisenbahnfreunden Buttenwiesen

Am Samstag, den 18. Januar 2026 stehen die Eisenbahnfreunde Buttenwiesen wieder zum Christbaum sammeln in der Gemeinde Buttenwiesen für sie bereit. Gegen einen kleinen Unkostenbeitrag von 3€ holen sie ihren abgeschmückten Christbaum direkt vor ihrer Haustüre ab und entsorgen ihn fachgerecht. Hierzu bitten die Eisenbahnfreunde um Anmeldung unter der Telefonnummer 08274/9283037 oder 08274/1655.





## Engagement mit Herz: Kreativstammtisch Unterthürheim spendet für zwei Einrichtungen



Beim stimmungsvollen Tag der offenen Tür im Kinderhospiz St. Nikolaus in Bad Grönenbach war der Adventsmarkt „Budenzauber“ ein besonderer Höhepunkt. Der Kreativstammtisch Unterthürheim trug mit gestrickten und genähten Unikaten dazu bei. Die warmherzige Unterstützung brachte einen Erlös, über den sich das Hospiz von Herzen freute.

Ebenso liebevoll widmete sich die Gruppe einem weiteren Projekt - der Übergabe von selbstgenähten Herzkissen an das schwäbische Brustkrebs-

zentrum Donauwörth. Oberärztin Frau Dr. Geisler nahm die Kissen dankbar entgegen. Zum Jahresabschluss wünscht der Kreativstammtisch Unterthürheim allen Mitarbeitenden, Freunden und Unterstützern gesegnete Weihnachten und ein gesundes, erfülltes Jahr 2026. Wir freuen uns darauf, auch im kommenden Jahr gemeinsam Gutes zu tun.

Die nächsten Termine des Kreativstammtischs Unterthürheim sind jeweils am 23.01.2026, 27.02.2026 und 20.03.2026 - wie gewohnt jeweils freitags um 19 Uhr im Pfarrstadl Unterthürheim.

## Besinnliche Lichter und frohe Stunden

### Schützenverein Grüner Baum Buttenwiesen feiert stimmungsvolle Adventszeit

Der Schützenverein Grüner Baum Buttenwiesen hat die Vorweihnachtszeit mit zwei Höhepunkten festlich eingeläutet und seinen Mitgliedern und Gästen eine Auszeit vom Alltag geschenkt.

Trotz laufender Bauarbeiten vor dem Schützenheim, erstrahlte am 09. Dezember das traditionelle Adventsfenster in vollem Glanz. Das Beisammensein war von einer wunderbar weihnachtlichen Atmosphäre geprägt. Bei warmem Glühwein und Punsch genossen die Anwesenden das gesellige Miteinander und pflegten den Brauch des Christbaumlobens. Die Vorfreude auf das bevorstehende Jahresabschlussfest war dabei in vielen Gesprächen spürbar. Wenige Tage später, am 12. Dezember, fand die traditionelle Weihnachtsfeier statt. Das Schützenheim war festlich dekoriert und bot den idealen Rahmen für ein abwechslungsreiches Programm. Für die musikalische Stimmung sorgten Bianca und Mario Walz, während Louisa Heyer die Gäste mit passenden Gedichten auf die Weihnachtszeit einstimmte. Gemeinsames Singen trug zusätzlich zur heiteren und harmonischen Stimmung bei.

Ein Höhepunkt, der stets für große Unterhaltung sorgt, war das Nusssschießen. Bei diesem alljährlichen Wettbewerb wurde auf speziell präparierte Nüsse geschossen, deren Inhalt die Reihenfolge für das Aussuchen der Geschenke vorgab. Mützen, Spiele und weitere Präsente wurden sogleich ausgepackt und sorgten für zahlreiche ausgelassene Momente.

Der Schützenverein Grüner Baum Buttenwiesen bedankt sich bei allen Helfern und Teilnehmern für die gelungenen Festlichkeiten. Der gesamte Verein wünscht von Herzen allen Lesern Frohe und besinnliche Weihnachten!

Aktuelle Einblicke und Neuigkeiten vom Schützenverein Buttenwiesen finden Sie auf unserem Instagram-Kanal: [@gruener.baum.butenwiesen](https://www.instagram.com/gruener.baum.butenwiesen)



## Der Nikolaus war im Kindergarten Bienenkorb

Am 05.12. hatte der Kindergarten Bienenkorb hohen Besuch. Nachdem alle Kinder ihre Stiefel ordentlich geputzt vor den Kindergarten gestellt haben und lautstark ein Nikolauslied anstimmten, klopfte es an die Tür: Der Bischof Nikolaus war da!

In seinem goldenen Buch hatte der Nikolaus alle Namen der Kinder stehen und wusste genau, was alle Kinder gut können und wo sie sich noch ein bisschen mehr anstrengen dürfen.

Natürlich hatte der Nikolaus auch einen großen Sack voller Leckereien dabei: Nüsse, Mandarinen und Lebkuchen wurden danach mit großer Freude gemeinsam verspeist.



## 75-jähriges Sommerfest statt Kaffeekränzchen beim VdK Ortsverband Buttenwiesen

Bei der letzten Vorstandssitzung am 2. Dezember 2025 hat der VdK OV Buttenwiesen eine Änderung beschlossen, welche wir unseren Mitgliedern und Freunden mitteilen wollen. Das traditionelle Kaffeekränzchen am ruhigen Freitag wird der Ortsverband 75-jährigesommerfest am 10. Juli 2026 ersetzen und dabei sein 75-jähriges Verbandsjubiläum feiern.

Der VdK Ortsverband Buttenwiesen bedankt sich recht herzlich bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde Buttenwiesen für die gute Zusammenarbeit und wünscht allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern ein frohes gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Du kamst, Du kommst  
wir sind ganz wach  
wo du dich zeigst  
in unserer Nacht  
dass du dich zeigst  
in dieser Welt  
gibt Hoffnung,  
die den Weg erhellt  
Du kamst, Du kommst



## Kindergarten „Abenteuerland“ feiert Oma-Opa-Tag mit Nikolausbesuch

Ein ganz besonderer Tag erwartete die Kinder, Eltern und Großeltern am Freitag, den 05.12.2025, im Kindergarten „Abenteuerland“. Anlässlich des Oma-Opa-Tages waren insgesamt 57 Gäste der Einladung zur Nikolausfeier gefolgt und sorgten für ein voll besetztes Haus und eine herzliche Atmosphäre.

Die Kindergartenkinder hatten gemeinsam mit ihren Erzieherinnen und Erziehern ein liebevolles Programm vorbereitet, das sie stolz ihren Omas und Opas präsentierten. Im Mittelpunkt stand das Rollenspiel „Die vier Lichter des Hirten Simon“, das von den Kindern mit viel Begeisterung und Ausdruck aufgeführt wurde. Gemeinsam sangen alle anschließend das bekannte Nikolauslied „Lasst uns froh und munter sein“, was für eine besonders stimmungsvolle und besinnliche Stimmung sorgte.

Nach dem gelungenen Programm klang der Vormittag bei einem gemütlichen Mittagessen aus. Serviert wurden eine herzhafter Gemüsesuppe sowie eine würzige Gulaschsuppe, die bei Groß und Klein großen Anklang fanden.

Die strahlenden Gesichter der Kinder und die sichtliche Freude der Omas und Opas machten diesen Oma-Opa-Tag zu einem unvergesslichen Erlebnis. Es war ein Fest voller Wärme, Gemeinschaft und vorweihnachtlicher Freude, das allen Beteiligten noch lange in schöner Erinnerung bleiben wird.



## Ein Adventskalender der Menschen verbindet

In diesem Jahr entstand in der Region eine neue, herzerwärmende Tradition: 24 Erwachsene haben sich zusammengefunden, um erstmals einen gemeinsamen, handgemachten Adventskalender für Erwachsene zu gestalten. Eine Aktion, die zeigt, wie viel Freude in kleinen Gesten stecken kann.

Jede teilnehmende Person fertigte mit viel Sorgfalt ein eigenes Geschenk für ein bestimmtes Türchen an. Der persönliche Einsatz und die Kreativität der Gruppe stehen dabei klar im Mittelpunkt. „Uns geht es nicht um große Geschenke, sondern um die Geste“, erklären Tanja Miller und Stephanie Grüttner, die die Aktion heuer zum ersten Mal ins Leben gerufen haben. Ihr Ziel: etwas schaffen, das verbindet und die Adventszeit bewusster und persönlicher macht.

Wie bei einem klassischen Adventskalender werden die 24 Türchen schließlich unter den Beteiligten aufgeteilt,

sodass jede Person eine kleine Überraschung erhält. So wächst in diesem Jahr ein besonderer Kalender heran, der zeigt: Weihnachten beginnt dort, wo Menschen einander Aufmerksamkeit, Zeit und ein bisschen Kreativität schenken.





## Der Nikolausmarsch in Frauenstetten war wieder einmal ein voller Erfolg



So ein bisschen unheimlich war es einigen kleinen Besuchern des 21. Nikolausmarsches in Frauenstetten am 06. Dezember schon. Und viele bekommen große Augen, wenn beispielsweise Rumpelstilzchen um das Feuer rennt. Oder die Hexe von Hänsel und Gretel die Türe des Hexenhauses öffnet. Aber dann bekommen alle einen Lebkuchen...

In vier Märschen wurden fast 1.400 Teilnehmer vom heiligen Nikolaus durch den teilweise stockdunklen Wald geführt. Eine riesengroße Teilnehmerzahl wie Cheforganisator Florian Hartl mitteilt. Noch mehr Personen zu händ-

deln wäre enorm schwierig und würde den Zug noch weiter in die Länge ziehen. In der fast zweistündigen Wanderung kamen die Kinder mit ihren Eltern und Großeltern an ausgestopften Tieren des Waldes, einer lebensgroßen Krippe und dem Märchen Sterntaler vorbei. Auch wurde eine Segnung durch Pfarrer Mathias Kotonski durchgeführt. Und natürlich waren alle beim Höhepunkt: dem Schauspiel um die Legende vom Bischof von Myra – unser heiliger Nikolaus mit dabei. Am Ende des Marsches gab es für alle Kinder ein kleines Geschenk. Hier wurden im Vorfeld 700 Nikolauspäckchen erstellt.

Beim Start und Ziel am Tennisplatz gab es neben Schafen zum Streicheln auch Glühwein, Bratwürste, Waffeln, Schupfnudeln und noch einiges mehr als kulinarische Leckerbissen. Das alles organisiert und durchgeführt von der

Dorfgemeinschaft Frauenstetten/Hinterried. Und auch heuer wieder waren viele Neubürger erstmalig mit an Bord. Denn diese Integration ist ebenfalls ein Effekt des Nikolausmarsches, der das nächste Mal 2028 wieder stattfinden wird.

Einige Teilnehmer sagten, dass es jedes Mal wieder etwas ganz Besonderes sei. Und dass dieser Marsch überhaupt nicht mit einem normalen Weihnachtsmarkt zu vergleichen sei. Nikolaus Klaus-Jürgen Aumiller ergänzt, dass es einfach schön ist, wenn man dieses Leuchten in den Augen der kleinen Besucher sieht.

Der Nikolausmarsch war wie immer kostenlos. Die Dorfgemeinschaft zählte aber auf Spenden. Der Gesamtüberschuss wird der Kartei der Not und dem Wünschewagen des ASB gespendet.



## Die Kinder aus dem Kindergarten St. Josef suchen den Nikolaus



Die Kinder aus dem Kindergarten St. Josef aus Buttenwiesen stimmen sich auf die Adventszeit ein. Mit Liedern, liebevoll gestalteten Weihnachtssternen und Adventsduft in der Luft freuen sich die Kinder und das Kindergarten team jedes Jahr über diese besondere Zeit. Dazu gehört, wie jedes Jahr, auch die liebevoll gestaltete Weihnachtskrippe im Eingangsbe- reich. Gemeinsam mit Herrn Pfarrer Ammich und Marlies Landherr machen sich dort die Kinder in den Katechesen auf den Weg nach Bethlehem.

Am Vortag des Nikolausfestes versammelten sich alle Kinder und marschierten los, um am Waldrand den heiligen Nikolaus zu suchen. Die Buben und Mädchen wurden dazu angehal- ten, die Augen und Ohren nach dem Nikolaus offen zu halten. Neugierig und mit großen Augen hielten die Kinder schon auf dem Weg Ausschau nach dem Nikolaus. Plötzlich kam er mit seinem schönen Gewand, seiner Mitra und dem Nikolausstab aus dem Wald gelaufen. Er begrüßte alle sehr herzlich und bat eines der Kinder, seinen goldenen Stab zu halten. Er kam natürlich nicht unvorbereitet und trug ein selbst geschriebenes Gedicht vor.

Im Anschluss erfüllte das gemeinsame Singen von „Lasst uns froh und munter sein“ den Wald mit fröhlichen Kinderstimmen. Bevor der Nikolaus und auch die Kinder den Rückweg antraten, erklärte sich der Heilige zur Freude der Kinder noch zum „Fotoshooting“ bereit. Zurück im Kindergarten freuten sich die Kinder nicht nur über ein liebevoll gestaltetes Früh- stücksbuffet, sondern auch über die vom Nikolaus gefüllten Socken.

Vielen Dank lieber Nikolaus für die schöne Begegnung! Bis nächstes Jahr wieder!



## Martinimarkt der Freien Schule Lech-Donau – mit ganz besonderen Ausstellern

Am 15.11.25 fand der Martinimarkt der Freien Schule Lech-Donau statt. Die Schulgemeinschaft, bestehend aus Schülern, Lehrern und Eltern, kam zusammen, um ein buntes Fest zu feiern, das die Vielfalt und Kreativität der Schule widerspiegelte. In diesem Jahr waren viele ganz besondere Aussteller eingeladen, die ihre liebevoll in Handarbeit hergestellten Waren zum Verkauf anboten.

Unser besonderer Dank an dieser Stelle gilt den Mitarbeitern der Gemeinde für die Buden im Pausenhof.

In den Klassenzimmern konnten die Gäste ihr Geschick beim Laternen basteln unter Beweis stellen. Die Kinder wurden von einer zauberhaften Märchenhöhle empfangen, die die Fantasie der Kinder anregte und in eine Welt voller Geschichten entführte. Ein Highlight des Marktes war die internationale Teestube, in der die Besucher verschiedene Teesorten und Gebäck aus aller Welt genießen konnten. Kulinarische Köstlichkeiten aus dem Feuerkessel, dem Grill und dem Steinofen rundeten das Angebot ab und luden zum Schlemmen ein. Die liebevoll zubereiteten Speisen sorgten für eine gemütliche Atmosphäre und luden zum Verweilen ein. Überall waren die Schüler der Jahrgangsstufen 1 bis 11 engagiert und zeigten mit viel Begeisterung, was sie im Unterricht gelernt hatten.

Die gesamte Schulfamilie war engagiert und motiviert, was die positive Stimmung des Marktes unterstrich.

Man spürte förmlich, wie lebendig die Wissensvermittlung und die praktische Anwendung von Wissen an der Freien Schule Lech-Donau sind. Freude am Tun steht hier im Mittelpunkt, und das wurde an diesem Tag in jeder Ecke des Marktes deutlich.

Zum Abschluss gab es einen wunderschönen Laternenumzug. Wir danken ganz besonders der Feuerwehr für sicheres Geleit. Und Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr!



## Ein fulminanter Auftakt der Blaskapelle Unterthürheim in der Adventszeit

Es ist bereits Tradition, dass am ersten Advents-Sonntag in der Maria Hilf Kirche Unterthürheim um 16:00 Uhr der erste Taktschlag fällt. Unter der Leitung von Dirigenten Alexander Dollmann hat auch dieses Jahr die Blaskapelle Unterthürheim den Dezember eingeläutet. Erste Vorsitzende Franziska Stütz begrüßte die anwesenden Gäste, allen voran Pfarrer Klaus Ammich, der mit beseelten Worten das Konzert bereicherte. Mit einer festlichen Fanfare der "Fanfare Festive" eröffneten die Musikerinnen und Musiker diesen Nachmittag. Um Frieden in der Welt geht es bei dem Stück „Terra pacem“ von Mario Bürki. Pfarrer Ammich sprach passen dazu über den Frieden und das jeder Einzelne dazu beitragen könne. „Weihnachten ist nicht nur ein Gefühl...“ so sagte er, sondern Weihnachten ist eine

Prophezeiung. Den prächtigen Einzug von Richard Wagner „Elsa's Procession to the Cathedral“ zelebrierten die Holzbläserinnen und Holzbläser, bevor am Ende das gesamte Orchester zum Finale den Kirchenraum laut erschallen ließ. Weihnachtliche Klänge boten die Musikanten beim Stück „Winterscope“ dar. Traditionell wird das Konzert mit dem Choral „Macht hoch die Tür, die Tor macht weit“, bei dem alle Gäste mitsingen, beendet. Bei festlicher Atmosphäre im Pfarrstadels ließen sowohl die Musikanten als auch alle Gäste den Abend, bei Glühwein, Würstchen und mit ein bisschen Ratschen ausklingen. Die Blaskapelle Unterthürheim wünscht allen Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2026.



## DonAUwald - Wanderweg erfolgreich rezertifiziert

**Qualität durch regelmäßige Kontrolle und starkes Ehrenamt gesichert** Der DonAUwald-Wanderweg wurde turnusgemäß im Herbst 2025 erfolgreich vom Deutschen Wanderinstitut rezertifiziert. Das positive Prüfergebnis bestätigt die hohe Qualität des flachsten Premiumwegs Deutschlands und unterstreicht die kontinuierliche Arbeit an Wegpflege, Beschilderung und Erlebniswert.

Alle drei Jahre wird ein Premiumweg anhand strenger Kriterien überprüft – von der Wegebeschaffenheit über die Markierung bis hin zum Erlebnisfaktor. Der DonAUwald überzeugte erneut in allen Bereichen. Besonders hervorgehoben wurde die zuverlässige Pflege des Weges, die Donautal-Aktiv e.V.



gemeinsam mit einem engagierten Team von ehrenamtlichen Wegepatinnen und Wegepaten leistet. „Ohne dieses Ehrenamt wäre eine so hohe Qualität auf rund 60 Kilometern nicht möglich“, betont Franziska Bucher, vom Team Tourismus & Naherholung bei Donautal-Aktiv. „Die erfolgreiche Rezertifizierung ist auch ihr Verdienst. Wir danken allen Wegepatinnen und Wegepaten herzlich für die hervorragende Zusammenarbeit und ihren unermüdlichen Einsatz.“

Als flachster Premiumweg Deutschlands bietet der DonAUwald ein besonders zugängliches Wandererlebnis – unterstützt durch eine hervorragende Bahnanbindung in den Etappenorten. Damit ist der Weg bequem erreichbar und ideal für Tages- und Mehrtagestouren geeignet.

Weitere Informationen: [www.donauwald-wanderweg.de](http://www.donauwald-wanderweg.de)

## Der AWW räumt auf! Flursäuberung vom 14. bis 28. März 2026



Die nächste Riesenflursäuberung des Abfallwirtschaftsverband Nordschwaben „Der AWW räumt auf!“ findet vom 14. bis 28. März 2026 in den Landkreisen Dillingen und Donau-Ries statt. Die Landräte Stefan Rößle und Markus Müller ap-

pellieren in ihrer Funktion als AWW-Verbandsvorsitzende an Vereine, Schulklassen und Gruppen bei der sinnvollen Aktion mitzumachen.

**Um Anmeldung wird gebeten** Interessierte können sich ab sofort über das Formular auf der Website oder der AWW Nordschwaben App anmelden und wichtige Informationen zum Ablauf der Flursäuberung erhalten.

**Kostenlose Annahme am Recyclinghof** Der von den angemeldeten Gruppen eingesammelte wilde Müll wird im Aktionszeitraum kostenlos am nächstgelegenen Recyclinghof angenommen. Dieser ist vorher nach jeweiliger Abfallfraktion zu sortieren. Die Annahme ist ausschließlich zu den regulären Öffnungszeiten der Recyclinghöfe möglich.

**Verlosung und Brotzeit** Unter allen teilnehmenden

Gruppen werden 10x 500 € verlost. Außerdem übernimmt der AWW gern eine Brotzeit zur Stärkung der freiwilligen Helferinnen und Helfer.

Der AWW freut sich auf eine rege Teilnahme sowie Bild-Einsendungen der teilnehmenden Gruppen.



## Donautal-Wandertrio – gemeinsam. erLeben. genießen.

**Neues Wanderevent 2026 sucht kreative Angebote und engagierte Mitwirkende** Das Schwäbische Donautal ist als beliebte Radregion weit über die Grenzen Bayerns hinaus bekannt – mit dem Donautal-Radelspaß als Aushängeschild und Publikumsmagnet. Doch auch das Wandern hat in den vergangenen Jahren immer mehr an Bedeutung gewonnen: Mit dem DonAUwald-Wanderweg, den neuen Premium-Spazierwanderwegen „Streifzüge“ und den Donautal Panoramawegen hat sich das Donautal zu einem echten Wander-Geheimtipp in Bayern entwickelt.

Um diese Stärke weiter auszubauen, plant Donautal-Aktiv 2026 erstmals ein eigenes Wanderevent: das „Donautal-Wandertrio“. Vom 7. bis 10. Mai 2026 – kurz vor dem bundesweiten Tag des Wanderns – lädt Donautal-Aktiv

gemeinsam mit den Tourismusorganisationen Dillinger Land und Regionalmarketing Günzburg zu vier erlebnisreichen Tagen voller Bewegung, Genuss und Begegnung ein.

**Drei Themen, viele Wege: Das Wandertrio im Donautal** Das „Donautal-Wandertrio - gemeinsam. erLeben. genießen“ steht für: Gemeinschaft, Entspannung und Ruhe in der Natur und regionalen Genuss (Kulinarik). Unter diesem Motto sollen im gesamten Schwäbischen Donautal unterschiedlichste Wanderangebote entstehen – von Yoga- oder Genusswanderungen über Fackel- und Familienwanderungen bis hin zu kulinarischen Touren mit regionalen Schmankerln. Die Möglichkeiten sind vielfältig. „Mit dem Donautal-Wandertrio wollen wir zeigen, wie vielseitig Wandern in unserer Region ist – von genussvoll bis



sportlich, von gemeinschaftlich bis achtsam. Wir freuen uns über alle, die Lust haben, das Donautal auf ganz besondere Weise erlebbar zu machen“, sagt Franziska Bucher von Donautal-Aktiv e.V.

Das Konzept setzt auf viele kleine, stimmungsvolle Erlebnisse entlang der ausgeschilderten Wanderwege - vom südlichen Landkreis Günzburg über die Nebenflusstäler der Donau bis zu den Ausläufern der Alb. Das Ziel: das regionale Wanderangebot in den Fokus rücken, Lust auf Bewegung in der Natur wecken und Gastgeber\*innen, Vereine und Betriebe einbinden.

#### **Mitmachen und das Programm mitgestalten**

Gesucht werden Akteurinnen und Akteure aus der Region, die das Event mitgestalten möchten – etwa mit einer geführten Wanderung, einer thematischen Tour, einer Mitmachaktion oder einem kulinarischen Angebot entlang der Wege.

Ebenso willkommen sind Gesundheits- und Bewegungsangebote, die das Wandern mit Achtsamkeit, Wohlbefinden oder Fitness verbinden – von Natur-Yoga über Kneipp-Angebote bis zu geführten Entspannungsspaziergängen.

Ob Wanderführerin, Verein, Gastronomiebetrieb, Schule, Gesundheitsanbieterin oder Privatperson: Jede Idee, die das Donautal in Bewegung bringt, ist willkommen!

Donautal-Aktiv koordiniert das Gesamtprogramm und sorgt für die gemeinsame Vermarktung, Öffentlichkeitsarbeit und eine Dachkampagne. Die einzelnen Angebote werden unter der gemeinsamen Marke „Donautal-Wandertrio“ beworben – und profitieren so von der regionalen Strahlkraft.

#### **Jetzt Interesse bekunden oder Aktion melden**

Interessierte können sich ab sofort bei Donautal-Aktiv telefonisch oder per Mail (07325-9510110 oder [tourismus@donautal-aktiv.de](mailto:tourismus@donautal-aktiv.de)) melden, um ihre Ideen kostenlos einzubringen oder Fragen zu klären. Noch einfacher geht's online: Über die Website [www.donautal-wandertrio.de](http://www.donautal-wandertrio.de) können Aktionen und Angebote direkt gemeldet werden.



## **Zwischenevaluierung zeigt: LEADER stärkt die Region – und macht Lust auf mehr**

Donautal-Aktiv und die LAG Schwäbisches Donautal haben die Ergebnisse zur Zwischenevaluierung der LEADER-Förderperiode 2023–2027 vorgestellt – und sie fallen klar positiv aus. Projektträger und Mitglieder bestätigen in der Befragung hohe Zufriedenheit mit Beratung, Unterstützung und der Wirkung von LEADER in der Region. Viele Projekte wären ohne Förderung nicht oder nur in kleinerem Umfang möglich gewesen. „Die Ergebnisse zeigen deutlich: LEADER wirkt – und wir können gemeinsam noch viel erreichen,“ betont der 1. Vorsitzende Leo Schrell. „Unsere Stärke liegt im Miteinander. Wo Bürger, Kommunen, Wirtschaft und Ehrenamt an einem Strang ziehen, entsteht Zukunft.“

Besonders stark entwickelt sich der Bereich Leben und Wohnen auf dem Land – Projekte für Familien, Jugend, Ehrenamt und Dorfleben prägen die aktuelle Förderphase. Nicht nur die hohe Zustimmung der Befragten, sondern auch die Vielzahl neuer Ideen machen deutlich: Die Region möchte gestalten – und tut es bereits sichtbar. Gleichzeitig rückt ein Thema verstärkt in den Fokus: Klimaanpassung und Katastrophenschutz. 61 Prozent der Befragten sehen darin eines der wichtigsten Zukunftsfelder – und das Hochwasserereignis im Sommer 2024 hat

eindrücklich gezeigt, wie verwundbar auch unsere Region ist. Die LAG Schwäbisches Donautal reagiert darauf mit einer geplanten Weiterentwicklung der Strategie, um klimaresiliente Projekte künftig gezielter fördern zu können.

Auch organisatorisch zeigt sich das System robust: Aufwand und Nutzen der LEADER-Förderung wurden überwiegend positiv bewertet – ein wichtiges Signal für die Fortsetzung regionaler Projektarbeit. „LEADER ist ein Motor, der Ideen Wirklichkeit werden lässt. Die Rückmeldungen motivieren uns, gemeinsam weiter mutig voranzugehen,“ ergänzt Lothar Kempfle, Geschäftsführer Donautal-Aktiv e.V. Mit neuen Projektvorhaben – von Tourismusentwicklung über Kulturjahr bis hin zu Bürgerengagement und innovativen Klimaanpassungsansätzen – blickt die Region optimistisch in die kommenden Jahre.

Fazit: Die Halbzeitbilanz fällt ermutigend aus. Das Schwäbische Donautal ist auf Kurs – und hat noch viel vor.

#### **Donautal-Aktiv e.V.**

Telefon (07325) 95 101-10

e-mail [tourismus@donautal-aktiv.de](mailto:tourismus@donautal-aktiv.de)

Internet [www.donautal-aktiv.de](http://www.donautal-aktiv.de)



# Schuleinschreibung für das Schuljahr 2026/2027 an der Ulrich-von-Thürheim Grundschule

Wir laden die Eltern der künftigen Schulanfänger recht herzlich ein zu unserem

**Einschulungselternabend**  
**am Dienstag, 27. Januar 2026, 19:30 Uhr**  
**in der Turnhalle der**  
**Ulrich-von-Thürheim-Grundschule**

Die **Schuleinschreibung** findet am  
**Dienstag, 10. März 2026 ab 14:00 Uhr**  
**im Schulgebäude**  
statt.

## Folgende Richtlinien sind zu beachten:

1. Anzumelden sind alle Kinder, die im kommenden Schuljahr erstmals schulpflichtig werden. Schulpflichtig werden alle Kinder, die ihren gewöhnlichen Aufenthalt in Bayern haben und am

**30. September 2026** sechs Jahre alt sind oder bereits einmal zurückgestellt wurden. Die **Pflicht zur Schulanmeldung** besteht auch dann, wenn Sie beabsichtigen, Ihr Kind vom Besuch der Grundschule zurückstellen zu lassen.

2. Haben Sie aber ein **Korridorkind** (Geburtsdatum: 01.07.2020 – 30.09.2020), das Sie nicht einschulen wollen, vereinbaren Sie mit der Schulleitung einen Beratungstermin ab Februar 2026. Dabei erhalten Sie ein Formular, das Sie unterschreiben müssen, wenn Sie das Korridorjahr in Anspruch nehmen wollen. Ihr Kind muss dann bei der Schulanmeldung nicht mit dabei sein.

3. Wenn Sie Ihr Kind **zurückstellen** lassen wollen, vereinbaren Sie bitte ebenfalls ab Februar 2026 einen Termin mit der Schule. Nach einem Gespräch und Ihrem Antrag auf Genehmigung einer Rückstellung werden wir Ihr Kind entweder zur regulären Schuleinschreibung oder zu einem gesonderten Schulscreening an einem anderen Tag einladen. Erst dann wird entschieden, ob der Antrag befürwortet wird. In eindeutigen Fällen genügt auch nur die Anmeldung der Eltern bei der Schuleinschreibung.

4. Kinder, die im **Oktober, November und Dezember 2020** geboren wurden, können **auf Antrag** der Erziehungsberechtigten eingeschult werden.

## Einladung zum Infoabend an der Schulvorbereitenden Einrichtung (SVE) Pfaffenhofen

Die SVE betreut Kinder im Alter von 3 bis 6 Jahren mit Förderbedarf in den Bereichen **Lernen, Verhalten, Wahrnehmung, Motorik, Sprache** sowie der **sozial-emotionalen Entwicklung**. Unser Angebot richtet sich an Kinder, die im Kindergartenalter zusätzliche Unterstützung benötigen und von einer intensiven sowie individualisierten Förderung in kleinen Gruppen (mit **ca. 10 Kindern**) profitieren.

**Interessierte Eltern, Pädagogen und Fachkräfte** sind herzlich eingeladen, sich beim Infoabend über die Arbeit der SVE zu informieren. Während der Veranstaltung

**5. Ab Januar 2021** geborene Kinder benötigen zur Einschulung ein schulpсихologisches Gutachten.

6. Nachdem wir die Planung der Schuleinschreibung und Klassenbildung bereits jetzt beginnen müssen, brauchen wir möglichst bald die Daten Ihres Kindes. Deshalb finden Sie auf der Homepage unserer Schule den **Anmeldebogen**, den Sie bitte bis **spätestens 27.01.2026** per Post, per mail oder persönlich in der Schule abgeben.

### Benötigte Unterlagen bei der Einschreibung:

- **Geburtsurkunde** Ihres Kindes (ggf. Stammbuch)
- eine evtl. vorhandene **Sorgerechtsbescheinigung** (bei getrenntlebenden, geschiedenen oder nicht verheirateten Elternteilen muss das Anmeldeblatt von beiden Erziehungsberechtigten unterzeichnet werden)
- evtl. **Rückstellungsbescheid** für das Schuljahr 2025/2026
- bei allen im **Ausland** geborenen Kindern oder **Elternteilen** benötigen wir die **Pässe**
- Nachweis über **Masernschutz** (Impfpass, ärztliche Bescheinigung über Immunität oder dauerhaft medizinische Kontraindikation)
- **Bescheinigung des Gesundheitsamtes** über die durchgeführte Schuleingangsuntersuchung.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

**Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen**

Am Mohnfeld 15, 86647 Buttenwiesen

Telefon: 08274 99 73 37 0

Fax: 08274 99 73 37 50

E-Mail.

[sekretariat@gs-butenwiesen.de](mailto:sekretariat@gs-butenwiesen.de)



haben Besucher die Möglichkeit, Fragen zu stellen und einen Einblick in den Alltag der Einrichtung zu erhalten. Außerdem wird über das anstehende **Anmeldeverfahren** informiert, das in den kommenden Wochen beginnt.

**Wann:** 10 Februar

**Uhrzeit:** 19:00 Uhr

**Wo:** In der Ulrich-von-Thürheim-Schule, Am Mohnfeld 15, Pfaffenhofen

Für unsere Planung bitten wir um eine telefonische Anmeldung, vormittags unter 08274/99733730

## Informationsmöglichkeit zum Übertritt an das St.-Bonaventura-Gymnasium Dillingen

**Samstag, 17.01.2026: „Tag der Begegnung“-Informationsveranstaltung für Eltern und Kinder; Beginn um 10.00 Uhr in der Aula unserer Schule.** Es erwarten Sie vielfältige und anschaulich aufbereitete Informationen zu unseren Ausbildungsrichtungen, zur Sprachenfolge, zum besonderen Profil sowie zu weiteren pädagogischen Schwerpunkten am „Bona“. In kleinen Gruppen besichtigen Sie das Schulhaus und können dabei unmittelbar Bona-Atmosphäre schnuppern. Begleitet werden Sie von Lehrkräften und aktuellen Schülerinnen und Schülern, die gerne Einblicke in den Schulalltag geben und Ihre Fragen beantworten. Mitmach- und Kennenlernangebote für die Kinder (z. B. Ausprobieren von Musikinstrumenten; Einblicke in kreative Unterrichtselemente, Sportangebote in der neuen Turnhalle (bitte Turnschuhe mitbringen)) sowie individuelle Beratung für Eltern und ihre Kinder durch Schulleitung, Fachlehrkräfte und Elternvertreter runden den Vormittag ab. Bei uns sind alle Schülerinnen und Schüler, unabhängig von ihrer Glaubensrichtung, herzlich willkommen.



lehrkräfte und Elternvertreter runden den Vormittag ab. Bei uns sind alle Schülerinnen und Schüler, unabhängig von ihrer Glaubensrichtung, herzlich willkommen.

### BONA BEDEUTET...

- ... Gemeinschaft erleben
- ... „genial sozial“ und „musisch-kreativ“
- ... Ankommen und Sich-Wohlfühlen am Gymnasium (Tutoren, Ankommenswoche, Schullandheim)
- ... Lernen in einer familiären Atmosphäre (kleines Gymnasium, individuelle Betreuung und Begleitung)
- ... Förderung des individuellen Lernweges (Doppelstunden, angesagte Leistungsnachweise, „Lernen lernen“, Lerncoaching)
- ... keine unangekündigten schriftlichen Leistungsnachweise
- ... Werte erfahren (Persönlichkeitsbildung, Orientierungstage, Profil)
- ... begleitetes und verantwortungsbewusstes digitales Lernen
- ... Offene Ganztagesbetreuung

Weitere Informationen auf unserer Schul-Homepage:

[www.bonaventura-gymnasium.de](http://www.bonaventura-gymnasium.de)



## Sailer-Infotag für zukünftige Gymnasiasten am 31.01.2026



Für Samstag, den 31. Januar 2026, lädt die Schulfamilie des Johann-Michael-Sailer-Gymnasiums alle Eltern und deren Kinder, die im nächsten Schuljahr ein Gymnasium besuchen wollen, ganz herzlich zum Infotag ein.

Bereits ab 9.00 Uhr öffnet die Schule für geführte Besichtigungen der Fach- und Klassenräume ihre Türen.

Um einen Eindruck vom Sailer-Gymnasium zu gewinnen und um sich bezüglich des Übertritts ans Gymnasium persönlich zu informieren, können interessierte Eltern und Kinder gerne schon jetzt über die Homepage der Schule <https://sailer-gymnasium.de> einen Termin buchen.

Alle Grundschulkinder der 4. Klasse und deren Eltern haben an diesem Tag bei einem geführten Rundgang durch das Schulhaus in Kleingruppen die Möglichkeit, sich vom breiten Wahlfachangebot aus dem musischen, technischen und sportlichen Bereich zur Förderung der individuellen Talente und Begabungen zu überzeugen. So können die Viertklässler beispielsweise eigene kleinere Versuche durchführen und bei chemischen und physikalischen Vorführungen spannende Beobachtungen machen. Zudem wird es unter anderem möglich sein, sich in der Turnhalle bei einem Dschungelparcours zu beweisen oder sich an bekannten oder unbekannten Musikinstrumenten zu betätigen.

Außerdem wird das innovative Förderkonzept des Sailer-Gymnasiums vorgestellt, das zum Beispiel freiwilligen Förderunterricht in allen Kernfächern oder individuelle Fachsprechstunden in den drei modernen Sprachen Englisch, Französisch und Spanisch sowie in Latein vorsieht. Besonders am Sailer sind zudem Lehrkräfte und Oberstufenschüler, die als ausgebildete Lerncoaches Schülern in individuellen Sitzungen begleitend Unterstützung bieten in Bereichen wie Konzentration, Motivation, Lernorganisation beziehungsweise Lernumgebung.

Darüber hinaus gewinnen die Besucherinnen und Besucher einen Eindruck von den modernen Klassenzimmern und Fachräumen, die einen in die Zukunft gerichteten, schülerzentrierten Unterricht mit Einsatz digitaler Medien und die Durchführung von Experimenten in den Naturwissenschaften ermöglichen.

Fragen zum Besuch der Ganztagesesschule mit Hausaufgabenbetreuung und vielseitigen Betreuungsangeboten werden vom Personal der Offenen Ganztagesesschule beantwortet.

Sehr gerne geben freilich an diesem Infotag auch Elternvertreter und Mitglieder der Schülermitverantwortung Rat und Auskunft über das äußerst vielfältige und bunte Schulleben am „Sailer“. Auch die kleinen Geschwisterkinder werden betreut.

Das Johann-Michael-Sailer-Gymnasium freut sich auf zahlreichen Besuch!



## Übertrittsveranstaltungen am Albertus-Gymnasium Lauingen

Zur ausführlichen Information von Eltern und Kindern, die den Übertritt in die 5. Jahrgangsstufe eines Gymnasiums planen, veranstalten wir den

**Informationsabend für Eltern  
am Mittwoch, dem 14. Januar 2026,  
Beginn: 19:00 Uhr**

und unseren

**Tag der offenen Tür für Kinder und Eltern  
am Samstag, dem 24. Januar 2026  
von 09:30 Uhr bis 13:00 Uhr.**

Am Informationsabend für Eltern werden die Ziele und Inhalte der Ausbildungsrichtungen, besondere Angebote des Albertus-Gymnasiums und Organisatorisches vorgestellt.

Beim Tag der offenen Tür können Eltern und Kinder das Schulhaus und ausgestellte Projekte besichtigen sowie in den Präsentationen der Fachschaften erste Einblicke in die Unterrichtsgestaltung am Albertus-Gymnasium

gewinnen und den Lehrkräften bei der Arbeit über die Schulter schauen. Nach der Begrüßung in der Aula erfolgen zahlreiche Aktivitäten. Für persönliche Einzelberatungen durch die Schulleitung sowie die Beratungs- und Fachlehrkräfte ist ausreichend Zeit vorgesehen. Kinder, die ein Musikinstrument spielen, dürfen dieses und eigene Noten zum Vorspielen mitbringen. Vielfältige Aktivitäten und Projekte geben den Kindern und den Eltern einen Einblick in das Schulleben.

Informationsmaterial kann im Sekretariat unserer Schule unter Telefon (09072) 95387-0, per E-Mail unter [info@albertus-gymnasium.de](mailto:info@albertus-gymnasium.de) angefordert oder direkt von der Homepage heruntergeladen werden.

Die Schulleitung und das Beratungsteam stehen bereits jetzt jederzeit zur persönlichen Beratung und zum persönlichen Gespräch zur Verfügung. Terminvereinbarung gerne über das Sekretariat.

Internet-Seite: [www.albertus-gymnasium.de](http://www.albertus-gymnasium.de)

## Infoabend zur Einführungsklasse am Albertus-Gymnasium Lauingen

Zur Information über die Einführungsklasse am Gymnasium veranstaltet das Albertus-Gymnasium den

**Informationsabend  
am Montag, den 09.02.2026 um 18:00 Uhr  
im Medienraum des Albertus-Gymnasiums**

und den

**Tag der offenen Tür  
für Eltern und Schüler**

**am Samstag, den 24. Januar 2026 09.30 bis 13.00 Uhr  
im Schulhaus.**

Wie kann es nach der Mittleren Reife weitergehen? Ist ein Ziel, nach erfolgreicher 10. Klasse die allgemeine Hochschulreife (Abitur) zu erlangen, um letztlich an der Universität ein Studium, egal welcher Fachrichtung aufzunehmen?

Für dieses Ziel bietet die Einführungsklasse, die in der 11. Jahrgangsstufe vorgesehen ist, am Gymnasium den direkten Weg mit den wenigsten Hürden und Einschränkungen an.

An dieser Möglichkeit interessierte Schülerinnen und Schüler und deren Eltern werden zu einem Informationsabend am Montag, den 09.02.2026 zur Einführungsklasse eingeladen. Dabei werden die Zugangsvoraussetzungen, Stundentafel, Lerninhalte und die Schule selbst vorgestellt. Last but not least berichten Schülerinnen und Schüler aus der Einführungsklasse, wie es aus Schülersicht läuft.

Informationsmaterial kann im Sekretariat unserer Schule unter Telefon (09072) 95387-0, oder per E-Mail unter [info@albertus-gymnasium.de](mailto:info@albertus-gymnasium.de) oder direkt von der Homepage heruntergeladen bzw. angefordert werden.

Die Schulleitung und das Beratungsteam stehen bereits jetzt jederzeit zur persönlichen Beratung und zum persönlichen Gespräch zur Verfügung. Terminvereinbarung gerne über das Sekretariat.

Internet-Seite des Albertus-Gymnasium Lauingen:

[www.albertus-gymnasium.de/Schulprofil/Einfuehrungs-klasse](http://www.albertus-gymnasium.de/Schulprofil/Einfuehrungs-klasse)



## Termine und Veranstaltungen

|        |       |   |
|--------|-------|---|
| 19.12. | 19:00 | Weihnachtsfeier mit Tischmesse im Clubheim Unterthürheim                          |
| 20.12. | 19:00 | Nuss-Schießen der Tell Schützen Lauterbach im Schützenheim Lauterbach             |
| 20.12. | 19:00 | Jahresabschlussfeier der Schützen im Schützenheim Wortelstetten                   |
| 20.12. | 19:30 | Weihnachtsfeier der Hubertusschützen im Schützenheim Pfaffenhofen                 |
| 23.12. | 17:00 | gemütlicher weihnachtlicher Abend, Dorfplatz Oberthürheim, Feuerwehr Oberthürheim |
| 26.12. |       | bis 28.12. – Ausstellung „Krippe anders gedacht“ im Pfarrhof Lauterbach           |
| 27.12. | 19:30 | Preisschafkopfen, Tell Schützen Lauterbach im Schützenheim                        |
| 31.12. | 19:00 | Silvesterfeier im Clubheim Unterthürheim  |

# 2026

|                |       |  |
|----------------|-------|--|
| 05.01.         | 20:00 | Generalversammlung Feuerwehr Lauterbach, Schützenheim Lauterbach   |
| 06.01.         | 14:00 | Generalversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffenhofen im Feuerwehrhaus                                  |
| 06.01.         | 19:00 | Generalversammlung Schützenverein "Grüner Baum" Buttenwiesen im Schützenheim Buttenwiesen                    |
| 09.01.         | 20:00 | Live im Clubheim mit der Band „FlatPix“ aus Höchstädt, Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei     |
| 10.01.         | 10:00 | Brotbacken. <a href="#">Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr</a> , Brotbackfreunde, Pfarrhof Lauterbach  |
| 16.01.         | 19:00 | Generalversammlung der Hubertusschützen Unterthürheim im Schützenheim Unterthürheim                          |
| 16.01.         | 20:00 | Generalversammlung Tell Schützen Lauterbach, Schützenheim Lauterbach   |
| 17.01.         |       | Christbaum Sammlung der Eisenbahnfreunde Buttenwiesen  |
| 18.01.         | 14:00 | Winterwanderung OGV Unterthürheim, Treffpunkt am Bürgerhaus  |
| 21.01.         | 19:00 | Generalversammlung Fischereiverein Unteres Zusamtal, OGV-Heim Pfaffenhofen                                   |
| 22.01.         | 14:00 | Seniorenfasching des Seniorentreffs Lauterbach im Pfarrhof Lauterbach  |
| 31.01.         | 20:00 | Faschingsball des TSV Unterthürheim, Motto „Disco“ im Bürgerhaus Unterthürheim                               |
|                |       |  |
| 01.02.         | 13:33 | Kinderfaschingsball des TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen  |
| 01.02.         | 14:00 | Kinderfaschingsball des TSV Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim  |
| 01.02.         | 20:00 | Generalversammlung KSV Lauterbach, Feuerwehrhaus Lauterbach  |
| 12.02.         | 14:00 | Frauenfasching, Pfarrgemeinde Lauterbach in der Markthalle Unterthürheim                                     |
| 12.02.         | 19:30 | Weiberfasching im Hurga Clubheim   |
| 13.02.         | 20:00 | Rußiger Freitag im Hurga Clubheim mit Live Band, keine Verkleidung notwendig                                 |
| 14.02.         | 10:00 | Brotbacken. <a href="#">Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr</a> , Brotbackfreunde, Pfarrhof Lauterbach  |
| 14.02.         | 17:30 | Teenie Faschingsparty im Hurga Clubheim  |
| 17.02.         | 14:00 | Faschingskaffee für Jung und Alt im Clubheim Unterthürheim   |
| 21.02.         | 09:00 | Baumschnittaktion des OGV Thürheim, Treffpunkt   |
| 26.02.         | 19:00 | Info-Abend zur Freien Schule, im Schulgebäude in Lauterbach, Freie Schule Lech-Donau in Lauterbach           |
| 28.02.         | 20:00 | Generalversammlung Fischergilde Illebad, Schützenheim Lauterbach   |
|                |       |  |
| 02.03.         | 08:15 | Schnuppertag für interessierte Schülerinnen und Schüler, Schulgebäude in Lauterbach, Freie Schule Lech-Donau |
| 03.03.         | 20:00 | Terminabsprache Orstvereine Lauterbach, Feuerwehrhaus Lauterbach   |
| 07.03.         | 19:00 | Mitgliederversammlung OGV Lauterbach, Alte Brauerei Mertingen  |
| 12.03.         | 14:00 | Singnachmittag des Seniorentreffs Lauterbach im Pfarrhof Lauterbach  |
| 14.03.         | 10:00 | Brotbacken. <a href="#">Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr</a> , Brotbackfreunde, Pfarrhof Lauterbach  |
| 28.03.         | 19:30 | Jahrskonzert der Blaskapelle Unterthürheim in der Riedblickhalle   |
|                |       |  |
| 18.04.         |       | Schulfeier/Frühlingsfest, im Schulgebäude in Lauterbach, Freie Schule Lech-Donau in Lauterbach               |
| 23.04.         | 19:00 | Info-Abend zur Freien Schule, im Schulgebäude in Lauterbach, Freie Schule Lech-Donau                         |
| 27.04.         | 08:15 | Schnuppertag für interessierte Schülerinnen und Schüler, Schulgebäude in Lauterbach, Freie Schule Lech-Donau |
|                |       |  |
| 07.05.         | 14:00 | Treffen des Seniorentreffs Lauterbach im Dorfladen Lauterbach  |
| 07. bis 10.05. |       | 4-Tagesausflug in die Schweiz, Hurga Club, Info und Anmeldung bei Richard Drexler 01607423940                |
| 16.05.         | 07:30 | Fahrt zum Kaiserschmarrnfest nach Ellmau, Hurga Club, Anmeldung bei Richard Drexler 0160/7423940             |
|                |       |  |
| 11.06.         | 14:00 | Treffen des Seniorentreffs Lauterbach im Pfarrhof Lauterbach, Christusbilder mit Pfarrer Ammich              |
| 25.06.         | 19:00 | Generalversammlung der Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG im Zehentstadel in Pfaffenhofen                    |
|                |       |  |
| 04.07.         |       | Dorffest Oberthürheim  |
| 09.07.         | 14:00 | Sommerfest des Seniorentreffs Lauterbach im Pfarrhof Lauterbach  |
| 17.07.         | 18:00 | Fahrt mit dem Bus zum Konzert der Spider Murphy Gang nach Bissingen, Anmeldung 0160/7423940, Hurga Club      |
| 26.07.         | 17:00 | Serenade der Blaskapelle Unterthürheim im Amphitheater in Unterthürheim                                      |
| 31.07.         | 20:00 | Live im Clubheim mit der Band „SexMoß“ aus Zusmarshausen, Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei  |



|        |       |  |
|--------|-------|--|
| 14.08. | 18:00 | Kräuterbüschel binden, OGV Thürheim, Treffpunkt bei Fam. Burlefiger  |
| 10.09. |       | Ausflug des Seniorentreffs Lauterbach nach Neuburg / Bergen  |
| 25.09. | 14:00 | Äpfel Sammelaktion OGV Thürheim  |
| 25.09. | 20:00 | Live im Clubheim mit Weinfest und „Zwoierloi“ Andrea & Steffi, Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei |
| 08.10. | 14:00 | Oktoberfest des Seniorentreffs Lauterbach im Pfarrhof Lauterbach   |
| 16.10. | 19:30 | Oktoberfest im Hurga Clubheim Unterthürheim mit der Blaskapelle Unterthürheim                                    |
| 12.11. | 14:00 | Treffen des Seniorentreffs Lauterbach im Dorfladen Lauterbach  |
| 29.11. | 16:00 | Kirchenkonzert in der Maria Hilf Kirche Unterthürheim, Blaskapelle Unterthürheim e.V.                            |
| 10.12. | 14:00 | Adventsfeier des Seniorentreffs Lauterbach <b>im Pfarrhof Lauterbach</b>   |
| 18.12. | 19:00 | Weihnachtsfeier mit Tischmesse im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club   |
| 31.12. | 19:00 | Silvesterfeier im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Anmeldung erbeten unter 01607423940                        |

| Terminvorschau |  |
|----------------|--|
| 21.- 25.07.27  | 150-jähriges Gründungsfest FFW Wortelstetten |

## Euer Verein, eure Organisation auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen

Auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen können Vereine oder Organisationen ihre Kontaktdaten mit einem Logo angeben. Die Seite ist erreichbar unter: [www.butenwiesen.de/vereine/](http://www.butenwiesen.de/vereine/)

Sie möchten auch vertreten sein, dann füllen Sie das Kontaktformular aus, das ebenfalls auf der Homepage zu finden ist: [www.butenwiesen.de/kontaktformular-vereinsverzeichnis](http://www.butenwiesen.de/kontaktformular-vereinsverzeichnis)




**Finanz Kanzlei**

**IMMOBILIENMAKLER**

*Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?  
Sprechen Sie mit uns!*

Magdalena Schiasofszky, Heidi Mathes  
Buttenwiesen, Tel. 08274-9974114,  
[info@ms-finanzkanzlei.de](mailto:info@ms-finanzkanzlei.de)  
[www.ms-finanzkanzlei.de](http://www.ms-finanzkanzlei.de)



Wellness  
**Thai Massage**  
**Aumara**

Aumara Dumgasam  
Am Zusamtal 31  
86647 Frauenstetten

+49 1 51/54 26 91 65  
[aumara.1976@gmail.com](mailto:aumara.1976@gmail.com)  
[www.thai-massage-aumara.de](http://www.thai-massage-aumara.de)

| Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim   |   |   |
|---|---|---|
| Samstag Aktionsimbiss   |   | Besondere Angebote                        |
| 20.12.  | Knusprige Ripp mit Butterspätzle, Kroketten und Biersoße          | Weihnachtsschinken am St. Leberwurst Dose |
| 27.12.  | Grillteller: Schnitzel, Gyros, Bratwurst, Djuvetschreis u. Zaziki | Kochsalami Stange, Schweinskäse 400g Dose |
| vom 01. bis 10. Januar bleibt die Markthalle wegen Betriebsurlaub geschlossen   |   |   |
| 17.01.  | ½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln 8,50€             | Leberwurst 400g Dose, Gelbwurst Stange    |
| 24.01.  | knuspr. Schweinshaxe mit Semmelknödel, Blaukraut u. Biersoße 9€   | Bratwurst 400g Dose, Schinkenwurst Stange |
| 31.01.  | Kesselfleisch mit Blut und Leberwurst, Sauerkraut und Brot 9€     | Schweinskäse 400g Dose, Gelbwurst Stange  |
| Ab 15. Januar wieder jeden Donnerstag von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr - 3 Stück kesselfrische Weißwürste und 2 Brezen für 6,50€ |   |   |
| Wir freuen uns, Sie zu unseren Stammgästen zählen zu dürfen   |   |   |

## Wöchentliche Termine

|    |               |  |
|----|---------------|--|
| Mo | 15:45 - 16:45 | Fit Kids, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele 08274/6969274  |
|    | 17:00 - 18:00 | S-Klasse, Senioren Gymnastik, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele  |
|    | ab 17:30 Uhr  | FC PUZ Jugend-Fußballtraining, alle Altersklassen, Mädchen und Jungs, Info unter 0176-55423963   |
|    | 17:30 – 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining E-Junioren; Sportgelände Unterthürheim;<br>Info für alle Trainings der Jugendmannschaften SG SVW/TSV bei Werner Mayershofer 0151 27580182        |
|    | 17:30 – 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining D-Junioren; Sportgelände Wortelstetten   |
|    | 18:00 - 19:30 | Yoga mit Andrea Gundel, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung 01512 8848057   |
|    | 18:30 - 19:30 | Rückengymnastik, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10, Info: Alfred Ebert 0157 8049 22 04   |
|    | 19:00 - 21:00 | Männnergymnastik TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach  |
|    | 19:00 – 21:00 | Volleyball Mixed ab 16 Jahre, Riedblickhalle, TSV Buttenwiesen,<br>Info und Anmeldung unter <a href="mailto:volleyball@tsv-butenwiesen.de">volleyball@tsv-butenwiesen.de</a> |
|    | 19:00 Uhr     | Damenfußballtraining, Sportplatz Osterbuch   |
|    | 19:00 - 20:30 | SG SVW/TSV; Fußballtraining B- und A-Junioren; Sportgelände  |
|    | 19:00 - 20:00 | Gymnastik, Kneippverein Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen   |
|    | 20:00 - 21:00 | Fit & Fun – Gymnastik für Damen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, 08274 92 88 48   |
| Di | 16:15 - 17:15 | Kleinkinder-Turnen (3 - 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Ulrike Binswanger 1018  |
|    | 17:15 - 18:15 | SG SVW/TSV; Fußballtraining G-Junioren; Sportgelände Wortelstetten   |
|    | 17:15 - 18:15 | Spiel, Spaß und Turnen (ab 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus, Ulrike Binswanger 1018   |
|    | ab 17:30 Uhr  | FC PUZ Jugend-Fußballtraining, G-Junioren, Mädchen und Jungs, Info unter 0176-55423963   |
|    | 17:30 – 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining C-Junioren + F-Junioren; Sportgelände Wortelstetten  |
|    | 18:20 - 19:45 | ab 14.10. - Herrengymnastik, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Josef Putz 08274 691970  |
|    | 19:00 - 21:00 | Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Stefan Mayershofer 1047   |
|    | 19:30 - 21:00 | Hatha-Yoga 10er Kurse, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10 - ermäßigt für TSV-Mitglieder.<br>Info und Anmeldung bei - Christine Schuster 0176 9954 0290                  |
|    | ab 19:30 Uhr  | Tanzkurs und Tanzabend für Anfänger und Fortgeschrittene, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen   |
|    | 20:00 - 22:00 | Männnergymnastik 50+, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Helmut Kehl sen. Tel. 1880  |
| Mi | 15:30 - 16:30 | Eltern-Kind-Turnen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Anja Tausend 0176 46051212  |
|    | 16:30 - 17:30 | Kinderturnen von 3 - 6 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien  |
|    | 16:15 - 17:15 | Mutter-Kind-Turnen (1 - 4 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Uth. – Birgit Mareiser 0160/90387933   |
|    | ab 17:30 Uhr  | FC PUZ Jugend-Fußballtraining, F-, E-, D- und C- Jugend, Mädchen und Jungs, Info unter 0176-55423963   |
|    | 17:30 - 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining D-Junioren; Sportgelände Unterthürheim   |
|    | 17:30 - 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining E-Junioren; Sportgelände Wortelstetten   |
|    | 17:30 - 19:15 | Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558   |
|    | 18:00 Uhr     | Nordic-Walking-Treff, Treffpunkt Salzbeinbachkapelle, TSV Unterthürheim, <b>ab 29.10.2025 um 14:15 Uhr</b> ,<br>Ulrike Binswanger Tel. 1018                                  |
|    | 18:00 - 20:00 | Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Anfänger willkommen, Anm. 08230/7607   |
|    | 19:00 - 20:00 | Vinyasa Flow Yoga beim TSV Unterthürheim mit Julika im Bürgerhaus Unterthürheim.<br>Anmeldung und weitere Infos unter Tel.-Nr. 01601541661                                   |
|    | 19:00 - 20:30 | SG SVW/TSV; Fußballtraining B- und A-Junioren; Sportgelände Wortelstetten  |
|    | 19:00 - 20:30 | Step-Aerobic / Ganzkörper-Workout, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen,   |
|    | 19:00 Uhr     | Damenfußballtraining, Sportplatz Osterbuch, Info bei Claudia Marx 0170 4904464   |
|    | 19:30 - 21:00 | Hatha-Yoga 10er Kurse, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10 - ermäßigt für TSV-Mitglieder.<br>Info und Anmeldung bei - Christine Schuster 0176 9954 0290                  |
|    | 20:00 - 22:00 | Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, auch Hobbyspieler willkommen<br>Vorherige Anmeldung unter 08230 / 7607 erforderlich                                 |
| Do | 16:00 - 17:00 | Eltern-Kind-Turnen für Kinder von 1 - 3 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen;<br>>> in alle ungeraden Kalenderwochen außerhalb der Ferien                        |
|    | ab 17:30 Uhr  | FC PUZ Jugend-Fußballtraining, A- und D- Jugend, Mädchen und Jungs, Info unter 0176-55423963   |



|    |                   |  |
|----|-------------------|--|
| Do | 17:30 - 19:00     | SG SVW/TSV; Fußballtraining C-Junioren + F-Junioren; Sportgelände Unterthürheim  |
|    | 17:30 - 18:30     | „Mach dich fit“ – Bootcamp für Jedermann, Training mit dem eigenen Körpergewicht. Bitte Handtuch u. Hal-lenschuhe mitbringen! TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Info Kerstin Hahner 015159477564      |
|    | 18:30 – 19:30     | „Tabata X Pump“ - Ganzkörperworkout mit Langhantel und Cardio (für Einsteiger geeignet), TSV Lauterbach, Riedblickhalle Buttenwiesen, mobil: 015122770620  |
|    | 19:00 – 20:00     | Zumba- Kurs mit Moni, Gelände des TC Frauenstetten (bei Schlechtwetter im Bürgerhaus Frauenstetten) auch für Einsteiger, Info: M. Röck 017624986599  |
|    | 19:00 - 21:00     | Skigymnastik TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach  |
|    | 19:00 - 20:00     | Functional-Training, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen, Info: www.tsvpfaffenhofen1887.de  |
|    | 19:00 - 20:00     | Zumba-Kurs mit Moni, Bürgerhaus Frauenstetten; auch für Einsteige, Info: Monika Röck 017624986599  |
| Fr | 08:45 - 09:45     | Senioren-gymnastik, TSV Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim  |
|    | 15:00 - 16:30     | Kinderturnen für Kinder von 6 – 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen;   |
|    | 16:30 - 17:30     | Buben-Turnen 1, 5-7 Jahre / Mehrzweckhalle Buttenwiesen / TSV Buttenwiesen, Info: Katrin Knöferl 928848  |
|    | 16:30 - 18:00     | Seilspringen, Turnen und Akrobatik für Jugendliche und junge Erwachsene ab 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien   |
|    | 17:00 – 18:15     | Taekwondo, Allkampf für Kinder, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467  |
|    | 17:45 - 19:45     | Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558   |
|    | 18:00 - 20:00     | Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Halle 3, auch Anfänger 08230/7607  |
|    | 18:30 – 20:00     | Taekwondo, Allkampf für Erwachsene, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467  |
|    | 19:00 - 21:00     | Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Stefan Mayershofer 1047   |
|    | 19:00 Uhr         | Übungsschießen im Schützenheim Buttenwiesen; Info: Mario Walz, 015128229462 (bis Ende April)   |
|    | 20:00 - 22:00     | Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, Hobbyspieler willkommen - Tel.: 08230/7607  |
|    | ab 20:00 Uhr      | Treff im Hurga Clubheim für jedermann, gute Unterhaltung und Gaudi, öfters mit Live Musik Events oder anderen Veranstaltungen wie Schafkopf etc. > siehe Homepage <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a> |
| Sa | 19:00 – 20:00     | Wasserwacht-Jugendtraining im Hallenbad Rain am Lech, Wasserwacht Lauterbach   |
| So | 18:00 Uhr         | Jugend-Übungsschießen im Schützenheim Buttenwiesen; Christoph Seiler, 015120505987 (bis Ende April)  |
|    | ab sofort täglich | Kinder- und Jugendfußball für Jungen und Mädchen, G- bis A-Jugend am Sportplatz Unterthürheim und Wortelstetten, Werner Mayershofer 0151 27580182 und Wolfgang Mayr 92 85 65                                     |



**Hörgeräte LANGER GmbH & Co. KG**

Augsburger Straße 1  
**86637 Wertingen**  
Tel. 08272 9930781

- Kunden, die ihr Hörsystem nicht bei Hörgeräte LANGER gekauft haben, sind bei uns auch herzlich willkommen. Unser Fachpersonal kann Einstellungen von Hörsystemen aller Hersteller vornehmen.
- 6-er-Pack Varta-Qualitätsbatterien für nur 2,94 Euro

**WIR BERATEN SIE GERNE**  
kostenfrei. unverbindlich. kompetent.

**- JETZT TERMIN VEREINBAREN -**



**HÖRGERÄTE LANGER**



## Ihre Firma auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen

Ebenfalls können auf der Gemeindehomepage ortsansässige Firmen ihre Kontaktdaten auch mit Logo hinterlegen lassen. Sie möchten mit Ihrer Firma auch auf der Homepage vertreten sein, dann füllen Sie bitte das Kontaktformular aus, das ebenfalls auf der Homepage zu finden ist:

[www.buttenwiesen.de/kontaktformular-firmenverzeichnis/](http://www.buttenwiesen.de/kontaktformular-firmenverzeichnis/)

Das erforderliche Bildformat ist 16:9



# MÜLLER

*Zimmerei • Holzhäuser und mehr*

Since 1914...



Wir wünschen all unseren Kunden,  
Geschäftspartnern, Freunden und  
Bekannten ein frohes und  
besinnliches Weihnachtsfest sowie  
einen guten Rutsch ins Jahr 2026.



Zusamstraße 20 • 86647 Buttenwiesen

☎ 08274 / 322 • [info@holzbaumueller.com](mailto:info@holzbaumueller.com)

[www.zimmerei-max-mueller.de](http://www.zimmerei-max-mueller.de)



## Ihre Werbung im Rathausbrief Buttenwiesen!

### Erscheinungstermin:

monatlich

jeweils zum Ende des Vormonats

### Verteilung der Druckexemplare:

Gesamtes Gemeindegebiet direkt  
an jeden Haushalt

### Anzeigenpreise für das Jahr 2026:

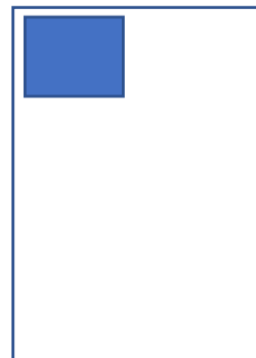
1 ganze DIN A4 Seite - H: 27cm B: 19cm - monatlich 400 €

½ DIN A4 Seite  
H: 13cm B: 19cm  
monatlich 200 €

¼ DIN A4 hoch  
H: 13cm B: 9cm  
monatlich 100 €

¼ DIN A4 quer  
H: 6cm B: 19cm  
monatlich 100 €

1/8 DIN A4  
H: 6cm B: 9cm  
monatlich 50 €







**Erwin Müller®**

WOHLFÜHLEN ZU HAUSE



**„Du liebst Online-Shopping, TikTok & Co.? Dann steig bei uns ein! Wir sind eines der modernsten Versandhäuser und top in unserem Markt.“**

*Matthias Müller, Ausbildung bei Erwin Müller.*

# Ausbildung (m/w/d) Kauffrau/-mann im E-Commerce

## **WAS DU BEI UNS LERNST:**

Wie Online-Shops & Marktplätze getuned werden.  
Wie Produkte online sichtbar & erfolgreich werden.  
Wie Analyse, Marketing & Kundenservice zusammen funktionieren.  
Wie du im digitalen Handel den Überblick behältst.

## **WAS DU BEKOMMST:**

Ein junges Team mit Herz & Hirn  
Modernen Arbeitsplatz & flexible Zeiten  
Mitarbeiter-Rabatte & Sachbezugskarte  
Corporate Benefits-Programm  
Wertschätzung im Familienunternehmen

## **DAS BRINGST DU MIT:**

Interesse an Digitalem & neuen Trends  
Teamspirit & Lernhunger  
Realschulabschluss oder (Fach-)Abi  
Und: einfach richtig Lust auf Zukunft!

## **BEWIRB DICH JETZT!**

Werde Teil unserer Erfolgsgeschichte und gestalte die digitale Shopping-Welt von morgen mit!  
Schnapp dir deinen Ausbildungsplatz jetzt – wir freuen uns auf deine Bewerbung!



[erwinmueller.de/ausbildung](https://erwinmueller.de/ausbildung)

## **BEWIRB DICH JETZT!**

**Erwin Müller Versandhaus GmbH**

z. Hd. Frau Silke Holzhey

Buttstraße 2 | 86647 Buttenwiesen

Tel.: 08274 52-162

[ausbildung@erwinmueller.de](mailto:ausbildung@erwinmueller.de)

| Monatliche Termine  |  |   |
|---|--|---|
| Der Bücherbus kommt   |  |   |
| <b>Mittwoch</b><br>21.01.2026<br>11.02.2026   | 13:45 bis 14:15 Uhr - Oberthürheim Bushaltestelle<br>14:25 bis 15:25 Uhr - Unterthürheim Kirche<br>15:40 bis 16:40 Uhr - Buttenwiesen Kirche   |   |
| <b>Donnerstag</b><br>22.01.2026<br>12.02.2026   | 13:30 bis 14:30 Uhr - Pfaffenhofen Feuerwehrhaus<br>14:45 bis 15:45 Uhr - Lauterbach Feuerwehrhaus<br>16:00 bis 16:15 Uhr - Hinterried Ortsmitte<br>16:20 bis 17:15 Uhr - Wortelstetten Kirche<br>17:30 bis 18:00 Uhr - Frauenstetten Spielplatz |   |
| die Termine für die nächsten <b>Energieberatungen im Landratsamt Dillingen</b> sind jeden 2. und 4. Donnerstag von 14:00 - 18:00 Uhr, vorab bitte Termin vereinbaren Tel. 09071/51-248 (Zimmer 104)<br>E-Mail: <a href="mailto:christian.weber@landratsamt.dillingen.de">christian.weber@landratsamt.dillingen.de</a> |  |   |
| Sa.<br>10.01.2026   | 10:00 bis<br>14:00 Uhr   | <b>Abholung</b> bestellter Brote, <b>Brotbackfreunde Lauterbach</b> , Pfarrhof Lauterbach, Brotbestellungen bei Petra Böck, Tel. 928077 oder per E-Mail <a href="mailto:brotbackfreunde@gmx.de">brotbackfreunde@gmx.de</a><br>weitere Termine 14.02.2026 / 14.03.2026 / 11.04.2026 / 09.05.2026 |
| 20.01.2026<br>03.02.2026  | 15:30 Uhr  | <b>Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen</b> von BanaFair, Fam. Baur Lauterbach, Lindenfeld 6, Bestellung hierzu Tel. 69861<br>Info: <a href="http://www.banafair.de">www.banafair.de</a> in den <b>Weihnachtsferien gibt es keine Bananen</b>                                       |
| 21.01.2026<br>04.02.2026  | 09:00 bis<br>11:30 Uhr   | <b>Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen</b> von BanaFair am katholischen Pfarramt Buttenwiesen, St.-Leonhard-Str. 1, 86647 Buttenwiesen   |





**Das Rezept für ein perfektes Fest: Zusammenhalt.**

**Morgen kann kommen.**

**Wir machen den Weg frei.**

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes und erfolgreiches Jahr 2026.

**Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG**





# AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender 2025, speziell für Ihren Ortsteil, kann unter [www.awv-nordschwaben.de](http://www.awv-nordschwaben.de) abgerufen werden.

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Restmülltonne Gebiet 1:</b><br>Almhof, Bartlstockschwaige, Buttenwiesen, Hinterried, Hirtenmahd, Ludwigschwaige, Neuweiler, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße, Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten<br>Mi. 24.12.25 / Fr. 09.01.26 / Do. 22.01.26 | <b>Restmülltonne Gebiet 2:</b><br>Heidenau<br>Fr. 19.12.25<br>Sa. 03.01.26<br>Fr. 16.01.26 | <b>Restmülltonne Gebiet 3:</b><br>Alemannenstraße, An der Bahn, Beutmühle, Feldbach, Frauenstetten, Greggenhof, Illemad, Keltenstraße, Lauterbach, Maierhof, Pappenheimer Straße<br>Di. 23.12.25 Do. 08.01.26 Mi. 21.01.26 |
|--|--|--|

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>Gelber Sack Gebiet 1:</b><br>Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße<br>Do. 08.01.2026 / Mi. 04.02.2026 | <b>Gelber Sack Gebiet 2:</b><br>Alemannenstraße, An der Bahn, Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Keltenstraße, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten, Pappenheimer Straße<br>Sa. 27.12.2025 / Fr. 23.01.2026 | <b>Gelber Sack Gebiet 3:</b><br>Bartlstockschwaige, Heidenau, Ludwigsschwaige<br>Do 18.12.25 / Fr 16.01.26 |
|---|---|--|

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| <b>Papiertonne Gebiet 1:</b><br>Almhof, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Sylvesterstraße<br>Mi. 07.01.26 / Di. 03.02.26 | <b>Papiertonne Gebiet 2:</b><br>Beutmühle, Buttenwiesen, Feldbach, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Stehlesmühle, Vorderried<br>Do. 08.01.26 / Mi. 04.02.26 | <b>Papiertonne Gebiet 3:</b><br>Alemannenstraße, An der Bahn, Frauenstetten, Hinterried, Keltenstraße, Pappenheimer Straße, Neuweiler, Wortelstetten<br>Sa 10.01.2026 / Fr 06.02.2026 | <b>Papiertonne Gebiet 4:</b><br>Bartlstockschwaige, Heidenau, Ludwigsschwaige<br>Sa 03.01.26 / Fr 30.01.26 |
|---|---|---|--|

|   |   |
|---|---|
| <b>Biotonne in allen Ortsteilen:</b><br>Fr 19.12.2015 / Sa 03.01.2026<br>Fr 16.01.2026 / Fr. 30.01.2026 | Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an: <b>AWV Tel. 0906 7803-30</b> |
|---|---|

|   |  |
|---|--|
| <b>Recyclinghof Frauenstetten (kein Grünsammelplatz)</b><br><b>nur samstags von 09:00 bis 13:00 Uhr</b><br>Schadstoffmobil > Blindheim 14.02.26 / 13:30 – 14:30 Uhr | <b>Grünsammelplatz Wertingen - Am Eisenbach</b><br><b>Dezember bis Februar:</b><br>Samstag von 10:00 bis 14:00 Uhr |
|---|--|

|  |   |
|--|---|
| Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth) | Mo - Fr Annahme von 07:30 bis 15:30 Uhr |
|--|---|

|   |  |
|---|--|
| <b>Volkshochschule Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen e.V.</b><br>Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und Kurse<br>Infos und Broschüren liegen im Rathaus auf |  |
|   | Anmeldungen und Infos:<br>Geschäftsstelle Wertingen 08272 / 84180 oder 08272 / 84181<br>Geschäftsstelle Buttenwiesen 08274 / 9999-12 |

*Senioren helfen Senioren  
Sorglos daheim.*

Häusliche Hilfsdienste  
Betreuungsdienste  
Veranstaltungen  
Weiterbildung  
Fahrservice  
Projekte

## Der Februar 2026 - Rathausbrief erscheint als Ausgabe 424 am Donnerstag, den 29. Januar 2026

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen: Bitte senden Sie uns Ihre **Termine im Format dieses Rathausbriefes mit Datum / Uhrzeit / Veranstaltung, Veranstalter und Ort** oder Änderungen Ihrer bereits gemeldeten Termine für den nächsten Rathausbrief bis **spätestens Mittwoch, 21. Januar 2026**.

Der aktuelle Rathausbrief sowie das Rathausbrief Archiv ist auf der Gemeinde - Homepage zu finden. Wenn Sie den aktuellen Rathausbrief vorab als PDF erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail ab sofort an **die neue E-Mail-Adresse:** [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de)

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>Bürozeiten der Gemeindeverwaltung:</b><br>Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr<br>zusätzlich Dienstag 14:00 bis 16:00 Uhr<br>und Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr<br><b>Notdienst Wasserrohrbruch 08274 / 9999-28</b> | <b>Öffnungszeiten des begehbaren Denkmals Mikwe Buttenwiesen:</b><br>Jeweils am letzten Sonntag des Monats von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr<br>Anmeldung von Gruppenführungen außerhalb der Öffnungszeiten: Tel. 08274 / 9999-15 |  |
|--|---|--|

|  |   |
|--|---|
| <b>Rennergiewerke Buttenwiesen Tel. 08274 9278 - 567</b> | <b>Störungen Fernwärme 0800 1030303</b> |
|--|---|

Herausgeber: Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Tel: 9999-0, Fax: 9999-50

Internetadresse: <http://www.buttenwiesen.de>, E-Mail: [gemeinde@buttenwiesen.de](mailto:gemeinde@buttenwiesen.de)